

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 436/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2009

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, όσον αφορά το αμπελουργικό μητρώο, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την παρακολούθηση της αγοράς, τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των προϊόντων και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοικονομικό τομέα

(ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 173/2011 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011	L 49	16	24.2.2011
► <u>M2</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 314/2012 της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 2012	L 103	21	13.4.2012



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 436/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2009

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, όσον αφορά το αμπελοουργικό μητρώο, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την παρακολούθηση της αγοράς, τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των προϊόντων και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2008, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 3/2008 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 115 παράγραφος 2 και το άρθρο 121,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2008 τροποποιεί το προηγούμενο καθεστώς στον αμπελοοινικό τομέα, που είχε θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽²⁾, και καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελοουργικού μητρώου ⁽³⁾, με ισχύ από 1ης Αυγούστου 2009.
- (2) Σήμερα, οι υποχρεωτικές πληροφορίες και τα μέτρα που αφορούν την ενημέρωση και την εποπτεία του αμπελοουργικού μητρώου καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86, ενώ οι εκτελεστικές διατάξεις για τη σύσταση του αμπελοουργικού μητρώου περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 649/87 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 108 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, ορισμένα κράτη μέλη τηρούν αμπελοουργικό μητρώο το οποίο περιλαμβάνει ενημερωμένα στοιχεία για το δυναμικό παραγωγής.
- (4) Πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/87 και να θεσπιστούν εκτελεστικές διατάξεις για το αμπελοουργικό μητρώο.
- (5) Το αμπελοουργικό μητρώο αποσκοπεί κυρίως στην παρακολούθηση και τον έλεγχο του δυναμικού παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες διαχείρισης και ελέγχου εκτάσεων είναι συμβατές με το Ολοκληρωμένο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου (ΟΣΔΕ). Είναι ιδίως σημαντικό να προβλεφθεί ότι η ταυτοποίηση των κατόχων εκμετάλλευσης και των αμπελοτεμαχίων που αυτοί εκμεταλλεύονται είναι συμβατή με το ΟΣΔΕ.
- (6) Για να αποφευχθεί η διοικητική επιβάρυνση, χωρίς όμως να θιγούν οι στόχοι του αμπελοουργικού μητρώου, είναι σημαντικό να μην καταστεί υποχρεωτική η συγκέντρωση πληροφοριών από τους κατόχους εκμετάλλευσης με πολύ περιορισμένη παραγωγή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 31.7.1986, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.1987, σ. 10.

▼B

- (7) Για να διασφαλιστεί η πρακτική χρήση του αμπελουργικού μητρώου, οι πληροφορίες που απαιτούνται στο πλαίσιο του είναι σκόπιμο να αντιστοιχούν με εκείνες που απαιτεί ο τίτλος IV «Δυναμικό παραγωγής» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής⁽¹⁾, με τον οποίο θεσπίστηκαν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοιλικό τομέα.
- (8) Για να διασφαλιστεί η συνοχή των διαθέσιμων δεδομένων που αφορούν την αμπελουργία, είναι σημαντικό να περιλαμβάνονται στο αμπελουργικό μητρώο ορισμένα δεδομένα που συλλέγονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979, περί των στατιστικών ερευνών περί των αμπελουργικών εκτάσεων⁽²⁾, ειδικότερα δε, τα δεδομένα για το έτος φύτευσης του αμπελοτεμαχίου.
- (9) Για να εξασφαλιστεί ότι τα στοιχεία του αμπελουργικού μητρώου αποτυπώνουν συνεχώς την πραγματική κατάσταση της αμπελουργίας, πρέπει να προβλεφθεί η διαρκής ενημέρωση και τακτική επαλήθευσή τους.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, αφενός οι παραγωγοί οινοποιήσιμων σταφυλιών και οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου δηλώνουν κάθε έτος τις ποσότητες των προϊόντων της τελευταίας συγκομιδής και, αφετέρου, οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου και οι έμποροι, εκτός από τους εμπόρους λιανικής, δηλώνουν κάθε έτος τα αποθέματά τους. Το ίδιο άρθρο προβλέπει, επιπλέον, ότι τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να απαιτούν από τους εμπόρους σταφυλιών να δηλώνουν τις ποσότητες του προϊόντος αυτού που διέθεσαν στην αγορά.
- (11) Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των δεδομένων που αφορούν τις δηλώσεις, κάθε δήλωση που υποβάλλεται στην αρμόδια διοικητική ενότητα είναι σκόπιμο να θεωρείται ανεξάρτητη από άλλες δηλώσεις, τις οποίες ενδεχομένως υπέβαλε ο ίδιος παραγωγός σε άλλες διοικητικές ενότητες του κράτους μέλους.
- (12) Δεν είναι απαραίτητο να επιβληθεί υποχρέωση υποβολής διπλής δήλωσης στους παραγωγούς για τους οποίους όλα τα απαραίτητα στοιχεία μπορούν να παρέχονται στο πλαίσιο μόνο της δήλωσης παραγωγής οίνου. Είναι δυνατόν να απαλλαγούν οι πολύ μικροί παραγωγοί, δεδομένου ότι το σύνολο της παραγωγής τους αντιπροσωπεύει σχετικά μικρό μέρος του όγκου της κοινοτικής παραγωγής.
- (13) Πρέπει, επίσης, να επιβληθεί υποχρέωση υποβολής δηλώσεων στους επιχειρηματίες που μεταβιβάζουν αμπελοοιικά προϊόντα πριν από τις προβλεπόμενες καταληκτικές ημερομηνίες για τις δηλώσεις.
- (14) Για να διευκολυνθεί η διαχείριση της αγοράς, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να υποβάλλονται οι δηλώσεις. Επειδή η εποχή του τρυγητού διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να προβλεφθεί κλιμάκωση των ημερομηνιών υποβολής των δηλώσεων από τους παραγωγούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 54 της 5.3.1979, σ. 124.

▼ B

- (15) Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να προβλεφθούν με έντυπα τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις δηλώσεις και να αφεθεί στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών η επιλογή της μορφής με την οποία τα εν λόγω στοιχεία πρέπει να παρέχονται από τους επιχειρηματίες.
- (16) Η χρήση διαδικασιών πληροφορικής αντικαθιστά σταδιακά τη χειρωνακτική καταχώριση δεδομένων στους διάφορους τομείς της διοικητικής δραστηριότητας. Είναι επομένως σκόπιμο να μπορούν να αξιοποιηθούν οι πληροφορικές και ηλεκτρονικές διαδικασίες και κατά τη χρήση των υποχρεωτικών δηλώσεων.
- (17) Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη που διαθέτουν πλήρες αμπελουργικό μητρώο η δυνατότητα να χρησιμοποιούν ορισμένα στοιχεία του μητρώου, όπως είναι η έκταση. Είναι επομένως σκόπιμο να απαλλάσσονται οι παραγωγοί, σε ορισμένες περιπτώσεις, από την υποχρέωση δήλωσης της έκτασης.
- (18) Τα κράτη μέλη των οποίων η αμπελουργική έκταση δεν υπερβαίνει τα 500 εκτάρια, με παραγωγή οίνου που δεν υπερβαίνει τα 50 000 εκατόλιτρα, πρέπει να μπορούν να εξαιρούν ορισμένα στοιχεία από τις δηλώσεις και να απαλλάσσουν τους παραγωγούς από την υποχρέωση υποβολής κάποιας από τις δηλώσεις, σε περιπτώσεις που πρέπει να καθοριστούν.
- (19) Πρέπει να καθοριστούν οι ημερομηνίες κατά τις οποίες τα υποβαλλόμενα στοιχεία πρέπει να ενοποιούνται σε κεντρικό, εθνικό επίπεδο.
- (20) Στο παρόν στάδιο, κατάλληλη γνώση της παραγωγής και των αποθεμάτων στον αμπελοοινικό τομέα μπορεί να αποκτηθεί μόνο με βάση τις δηλώσεις συγκομιδής και αποθεμάτων που υποβάλλουν οι διάφοροι ενδιαφερόμενοι. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι εν λόγω δηλώσεις θα υποβάλλονται από τους ενδιαφερόμενους και θα είναι πλήρεις και ακριβείς, προβλέποντας την επιβολή κυρώσεων, τόσο σε περίπτωση μη υποβολής δηλώσεων, όσο και σε περίπτωση υποβολής ψευδών ή ελλιπών δηλώσεων.
- (21) Για τον ίδιο λόγο, είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι ημερομηνίες κατά τις οποίες πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί σχετικά με τις υποχρεωτικές δηλώσεις, καθώς και η μορφή της διαβίβασης αυτής.
- (22) Για να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση της αμπελοοινικής αγοράς είναι αναγκαία η ύπαρξη ορισμένων δεδομένων για την αγορά αυτή. Πέραν των δεδομένων που παρέχει η συγκεφαλαίωση των στοιχείων των διαφόρων δηλώσεων, θεωρείται απαραίτητο να υπάρχουν στοιχεία για τις διαθέσιμες ποσότητες και τις χρήσεις του οίνου, καθώς και για τις τιμές του. Πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η συγκέντρωση των στοιχείων αυτών από τα κράτη μέλη και η ανακοίνωσή τους στην Επιτροπή σε καθορισμένες ημερομηνίες.
- (23) Δεδομένου ότι το σύνολο της παραγωγής ορισμένων κρατών μελών αντιπροσωπεύει σχετικά μικρό μέρος του όγκου της κοινοτικής παραγωγής, είναι δυνατόν να απαλλαγούν τα συγκεκριμένα κράτη μέλη από την υποχρέωση ανακοίνωσης των τιμών.
- (24) Ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2001 της Επιτροπής ⁽¹⁾, με τον οποίο θεσπίστηκαν οι λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις πληροφορίες για την αναγνώριση των προϊόντων και την παρακολούθηση της αγοράς στον αμπελοοινικό τομέα.

(1) ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 14.

▼ B

- (25) Με γνώμονα την ενιαία αγορά στην Κοινότητα, είναι σημαντικό να εφοδιαστούν οι φορείς που είναι αρμόδιοι για την εποπτεία της κατοχής αμπελοοινικών προϊόντων και της διάθεσής τους στην αγορά με τα απαραίτητα μέσα αποτελεσματικού ελέγχου σύμφωνα με ενιαίους κανόνες που να ισχύουν στο σύνολο της Κοινότητας.
- (26) Το άρθρο 112 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 προβλέπει ότι τα αμπελοοινικά προϊόντα μπορούν να τίθενται σε κυκλοφορία στην Κοινότητα μόνον εάν συνοδεύονται από επίσημα εγκεκριμένο συνοδευτικό έγγραφο. Σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν στην κατοχή τους αμπελοοινικά προϊόντα υποχρεούνται να τηρούν βιβλία εισερχόμενων και εξερχόμενων ποσοτήτων σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα.
- (27) Η Κοινότητα σημείωσε πρόοδο στο πεδίο της φορολογικής εναρμόνισης με την οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης ⁽¹⁾. Για να ισχύουν ενιαίοι κανόνες στην Κοινότητα και να απλουστευθούν οι διοικητικές διατυπώσεις, τόσο για τους επαγγελματίες, όσο και για τους απλούς πολίτες, τα έγγραφα που συνοδεύουν κατά τη μεταφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα για τις ανάγκες της εφαρμογής των φορολογικών ρυθμίσεων ενδείκνυται να θεωρούνται επίσης ως αναγνωρισμένα συνοδευτικά έγγραφα.
- (28) Για τις μεταφορές των αμπελοοινικών προϊόντων που δεν υπόκεινται στις προαναφερόμενες φορολογικές διατάξεις, καθώς και των αμπελοοινικών προϊόντων των μικρών παραγωγών, πρέπει να προβλεφθεί συνοδευτικό έγγραφο ώστε οι αρμόδιοι φορείς να είναι σε θέση να εποπτεύουν την κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων. Για τον σκοπό αυτό, είναι δυνατόν να αναγνωρίζεται κάθε εμπορικό έγγραφο που περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τις απαραίτητες ενδείξεις για την ταυτοποίηση του προϊόντος και την παρακολούθηση του δρομολογίου μεταφοράς.
- (29) Για να μην επιβαρύνονται άσκοπα οι διοικητικές διατυπώσεις για τους μεταφορείς, πρέπει να προβλεφθεί ότι δεν απαιτείται κανένα συνοδευτικό έγγραφο για τις μεταφορές ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων που μεταφέρονται σε μικρές αποστάσεις ή είναι συσκευασμένα σε περιορισμένες ποσότητες σε μικρά δοχεία.
- (30) Η χρήση διαδικασιών πληροφορικής αντικαθιστά σταδιακά τη χρήση εγγράφων στις διοικητικές δραστηριότητες των επιχειρηματιών. Είναι επομένως σκόπιμο να μπορούν να αξιοποιηθούν οι διαδικασίες πληροφορικής και κατά την κατάρτιση και χρήση των συνοδευτικών εγγράφων και των βιβλίων.
- (31) Για τις εξαγωγές αμπελοοινικών προϊόντων απαιτούνται έγγραφα επιπλέον των συνοδευτικών, κυρίως η διασάφηση εξαγωγής. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν συμπληρωματικές διαδικασίες για τη σύνταξη και την επικύρωση των εγγράφων αυτών.
- (32) Η εποπτεία των μεταφορών αμπελοοινικών προϊόντων χύμα απαιτεί ειδική προσοχή, δεδομένου ότι τα προϊόντα αυτά είναι περισσότερο εκτεθειμένα σε δόλιες επεμβάσεις από τα εμφιαλωμένα, των οποίων οι φιάλες είναι εφοδιασμένες με σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως και φέρουν ετικέτες. Για την περίπτωση αυτή πρέπει να απαιτούνται συμπληρωματικά στοιχεία και εκ των προτέρων επικύρωση του συνοδευτικού εγγράφου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 1.

▼ B

- (33) Για να διευκολυνθεί ο έλεγχος που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές, είναι αναγκαίο να απαιτείται να παραπέμπουν στο έγγραφο VI 1 τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς προϊόντων από τρίτες χώρες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (34) Οι διατάξεις που αφορούν τη σύνταξη των συνοδευτικών διοικητικών εγγράφων και του απλουστευμένου συνοδευτικού εγγράφου αναφέρονται σε κανόνες για τη βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης ορισμένων κατηγοριών οίνου. Έχει επομένως σημασία να καθοριστούν οι κανόνες που είναι αναγκαίοι για την εν λόγω βεβαίωση. Ο καθορισμός κανόνων για τη βεβαίωση της προέλευσης ορισμένων οίνων είναι επίσης απαραίτητος για τις μεταφορές που δεν υπόκεινται σε φορολογικές διατυπώσεις, κυρίως για τις εξαγωγές. Προκειμένου να απλουστευθούν οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες και να απαλλαγούν οι αρμόδιοι φορείς από τις εργασίες ρουτίνας, πρέπει να προβλεφθούν κανόνες, σύμφωνα με τους οποίους οι εν λόγω φορείς μπορούν να επιτρέπουν στους αποστολείς που πληρούν ορισμένους όρους να αναγράφουν οι ίδιοι στο συνοδευτικό έγγραφο τις ενδείξεις βεβαίωσης της προέλευσης του οίνου, με την επιφύλαξη της διενέργειας των ενδεδειγμένων ελέγχων.
- (35) Πρέπει να καθοριστούν τα ληπτέα από τις αρμόδιες αρχές μέτρα σε περίπτωση μεταφοράς από αποστολέα που έχει διαπράξει βαριά παράβαση ή παράτυπης μεταφοράς, με μέριμνα ώστε η τακτοποίηση των μεταφορών αυτών να μην τις καθυστερεί πέραν του απολύτως αναγκαίου χρονικού διαστήματος.
- (36) Για να εξασφαλιστεί ότι η εξέταση των βιβλίων επιτρέπει στους αρμόδιους φορείς να εποπτεύουν αποτελεσματικά την κυκλοφορία και την κατοχή των αμπελοοινικών προϊόντων, ιδίως στο πλαίσιο της ενδοκοινοτικής συνεργασίας των υπηρεσιών αυτών, πρέπει να εναρμονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι κανόνες που διέπουν την τήρηση των εν λόγω βιβλίων.
- (37) Οι υποχρεώσεις τήρησης βιβλίων είναι δυνατόν να επιφέρουν δυσανάλογη διοικητική επιβάρυνση ορισμένων επιχειρηματιών. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να απαλλάσσουν τους επιχειρηματίες αυτούς από ορισμένες υποχρεώσεις.
- (38) Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος παράνομης χρήσης των υλικών που χρησιμοποιούνται σε ορισμένες οινολογικές πρακτικές, ιδίως για εμπλουτισμό, αύξηση της οξύτητας και γλύκανση. Συνεπώς, είναι σημαντικό να απαιτείται η τήρηση βιβλίων για την κατοχή των υλικών αυτών, ώστε οι αρμόδιοι φορείς να είναι σε θέση να εποπτεύουν την κυκλοφορία και τη χρήση τους.
- (39) Ο έλεγχος των αφρωδών οίνων και των οίνων λικέρ απαιτεί ειδική προσοχή, δεδομένου ότι σε αυτούς προστίθενται άλλα προϊόντα. Είναι συνεπώς αναγκαίο να απαιτείται η εγγραφή συμπληρωματικών στοιχείων στα βιβλία.
- (40) Το συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων, που προβλέπεται από τις κοινοτικές διατάξεις, αποτελεί χρησιμότητα πηγή πληροφοριών για τους φορείς που είναι αρμόδιοι για τον έλεγχο της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων στον τομέα του οίνου. Ενδείκνυται να επιτραπεί στα κράτη μέλη να θεσπίζουν συμπληρωματικές διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στις μεταφορές που αρχίζουν στην επικράτειά τους.

▼ **B**

- (41) Με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 884/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα ⁽¹⁾ δόθηκε στα κράτη μέλη η δυνατότητα να θεσπίζουν συμπληρωματικές ή ειδικές διατάξεις για τα εν λόγω προϊόντα που κυκλοφορούν στην επικράτειά τους. Μια από τις διατάξεις αυτές προβλέπει ότι, μέχρι τις 31 Ιουλίου 2010, η ένδειξη της πυκνότητας του γλεύκους σταφυλιών σε μονάδες μάζας προς όγκο μπορεί να αντικαθίσταται από ένδειξη της πυκνότητας σε βαθμούς Oechsle. Η παραδοσιακή αυτή πρακτική χρησιμοποιείται κυρίως από μικρούς παραγωγούς γεωργικών προϊόντων, οι οποίοι χρειάζονται ορισμένα έτη ακόμη για να μπορούν να τηρήσουν τους νέους κανόνες ένδειξης της πυκνότητας. Είναι επομένως σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς της εν λόγω παρέκκλισης και, ταυτόχρονα, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2001.
- (42) Είναι σκόπιμο να ανακοινώνουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση των φορέων που είναι αρμόδιοι για την εφαρμογή του τίτλου ο οποίος αφορά τα συνοδευτικά έγγραφα και τα βιβλία, ώστε να μπορεί η Επιτροπή να κοινοποιεί την πληροφορία αυτή στα λοιπά κράτη μέλη.
- (43) Τα κράτη μέλη πρέπει να φυλάσσουν για κατάλληλο χρονικό διάστημα, για τους σκοπούς των επιθεωρήσεων, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τον έλεγχο και την επαλήθευση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (44) Για να διασφαλιστεί η δίκαιη μεταχείριση των μεταφορέων, πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις για την αντιμετώπιση των περιπτώσεων πρόδηλου σφάλματος, ανωτέρας βίας και άλλων εξαιρετικών περιστάσεων. Πρέπει επίσης να θεσπιστούν κανόνες για την τεχνητή δημιουργία προϋποθέσεων, οι οποίοι να καθιστούν αδύνατη την αποκόμιση οφέλους από αυτή.
- (45) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟ ΜΗΤΡΩΟ

*Άρθρο 1***Αντικείμενο**

Ο παρών τίτλος ορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, όσον αφορά το αμπελουργικό μητρώο.

*Άρθρο 2***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου νοούνται ως:

- α) «κάτοχος εκμετάλλευσης»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων, ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος της ομάδας και των μελών της βάσει του εθνικού δικαίου, η

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 32.

▼B

εκμετάλλευση του/της οποίου/-ας βρίσκεται στην επικράτεια της Κοινότητας, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 299 της συνθήκης, και το/η οποίο/-α εκμεταλλεύεται έκταση αμπελοκαλλιέργειας·

- β) «αμπελοτεμάχιο»: αγροτεμάχιο, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 1α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾, στο οποίο καλλιεργείται άμπελος·
- γ) «εγκαταλειμμένη καλλιεργούμενη έκταση»: το σύνολο έκτασης αμπελοκαλλιέργειας, στην οποία όμως δεν εκτελούνται πλέον τακτικές καλλιεργητικές εργασίες με σκοπό τη λήψη εμπορεύσιμου προϊόντος.

*Άρθρο 3***Στοιχεία του αμπελουργικού μητρώου**

1. Για τη σύσταση αμπελουργικού μητρώου και την ενημέρωσή του, τα κράτη μέλη συγκεντρώνουν:

- α) για κάθε κάτοχο εκμετάλλευσης με έκταση αμπελοκαλλιέργειας τουλάχιστον 0,1 εκταρίου ή υπόχρεο σε δήλωση η οποία απαιτείται βάσει των κοινοτικών ή εθνικών ρυθμίσεων, τα στοιχεία που αφορούν:
- i) την ταυτότητά του,
 - ii) τη γεωγραφική θέση των αμπελοτεμαχίων,
 - iii) την έκταση των αμπελοτεμαχίων,
 - iv) τα χαρακτηριστικά της αμπέλου που καλλιεργείται στα αμπελοτεμάχια,
 - v) τις παράνομες φυτεύσεις, τα δικαιώματα φύτευσης και το καθεστώς εκρίζωσης, κατά τα προβλεπόμενα στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008,
 - vi) τις ενισχύσεις για αναδιάρθρωση, μετατροπή και πρώιμο τρύγο, κατά τα προβλεπόμενα στα άρθρα 11 και 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·
- β) στοιχεία για την έκταση των αμπελοτεμαχίων που δεν καλύπτονται από το στοιχείο α)·
- γ) για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που υποχρεούται να υποβάλλει την προβλεπόμενη στο άρθρο 9 δήλωση παραγωγής, τα στοιχεία που αφορούν:
- i) την ταυτότητά του/της,
 - ii) τις υποχρεωτικές δηλώσεις που προβλέπονται στον τίτλο II.

2. Τα στοιχεία που αφορούν τα χαρακτηριστικά των αμπελοτεμαχίων εμφανίζονται χωριστά για το καθένα στον φάκελο «κάτοχος εκμετάλλευσης». Ωστόσο, όταν το επιτρέπει η ομοιογένεια των αμπελοτεμαχίων, τα στοιχεία μπορούν να αφορούν σύνολο αποτελούμενο από πολλά συνεχόμενα αμπελοτεμάχια ή ένα ή περισσότερα τμήματα συνεχόμενων αμπελοτεμαχίων, εφόσον διασφαλίζεται η δυνατότητα αναγνώρισης κάθε αμπελοτεμαχίου.

3. Το αμπελουργικό μητρώο περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που συγκεντρώνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 και για τα οποία οι λεπτομέρειες και οι προδιαγραφές παρατίθενται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

4. Ωστόσο, ορισμένα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να συγκεντρώνουν ούτε να συμπεριλαμβάνουν στο αμπελουργικό μητρώο τα στοιχεία:

- α) που αντιστοιχούν στο παράρτημα I σημείο 1.1 αριθ. (3) και σημείο 1.2 αριθ. (5) έως (7), εφόσον τα κράτη μέλη δεν καλύπτονται από το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης βάσει του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18.

▼ B

- β) που αντιστοιχούν στο παράρτημα I σημείο 1.2 αριθ. (9) και (10), εφόσον τα κράτη μέλη δεν καλύπτονται από το καθεστώς εκρίζωσης βάσει του άρθρου 105 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·
- γ) που αντιστοιχούν στο παράρτημα I σημείο 1.2 αριθ. (3) στοιχεία β) και γ), εφόσον τα κράτη μέλη έχουν απαλλαγεί από την υποχρέωση ταξινόμησης των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου βάσει του άρθρου 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008.

*Άρθρο 4***Διατήρηση και ενημερώσεις των στοιχείων**

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη διατήρηση των στοιχείων του αμπελουργικού μητρώου για το χρονικό διάστημα που είναι απαραίτητο για την παρακολούθηση και τον έλεγχο των αντίστοιχων μέτρων και, σε κάθε περίπτωση, τουλάχιστον για τις πέντε αμπελοοινικές περιόδους μετά από εκείνη στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την τακτική ενημέρωση του αμπελουργικού μητρώου όταν είναι διαθέσιμα τα στοιχεία που συγκεντρώνονται.

*Άρθρο 5***Έλεγχος των στοιχείων**

Για κάθε κάτοχο εκμετάλλευσης, καθώς και για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που υποχρεούται να υποβάλει την προβλεπόμενη στο άρθρο 9 δήλωση παραγωγής, τα κράτη μέλη επαληθεύουν, τουλάχιστον ανά πενταετία, την αντιστοιχία της διαρθρωτικής κατάστασης που προκύπτει από τους φακέλους «κάτοχος εκμετάλλευσης» και «παραγωγή» με την πραγματική κατάσταση. Οι φάκελοι αναπροσαρμόζονται με βάση την επαλήθευση αυτή.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΑΜΠΕΛΟΟΙΝΙΚΟ ΤΟΜΕΑ*Άρθρο 6***Αντικείμενο**

Ο παρών τίτλος αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, όσον αφορά τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την παρακολούθηση της αγοράς στον αμπελοοινικό τομέα.

*Άρθρο 7***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου νοούνται ως:

- α) «αμπελουργοί»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων που παράγουν σταφύλια·
- β) «έμποροι λιανικής»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων τα οποία ασκούν επαγγελματικά εμπορική δραστηριότητα που περιλαμβάνει την απευθείας πώληση στον καταναλωτή σε μικρές ποσότητες, τις οποίες θα καθορίσει κάθε κράτος

▼ B

μέλος λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του εμπορίου και της διανομής, εξαιρουμένων όσων χρησιμοποιούν οйнаποθήκες εξοπλισμένες για την αποθεματοποίηση και τη συσκευασία οίνων σε σημαντικές ποσότητες.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ I***Υποχρεωτικές δηλώσεις***Άρθρο 8***Δηλώσεις συγκομιδής**

1. Κάθε έτος, οι αμπελουργοί υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, στην προβλεπόμενη διοικητική ενότητα, δήλωση συγκομιδής που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία του παραρτήματος II και, κατά περίπτωση, του παραρτήματος III.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν την υποβολή μιας δήλωσης ανά εκμετάλλευση.

2. Απαλλάσσονται από την υποχρέωση υποβολής δήλωσης συγκομιδής:

- α) οι αμπελουργοί των οποίων το σύνολο της σταφυλοπαραγωγής προορίζεται για κατανάλωση ως έχει ή για ξήρανση ή για άμεση μεταποίηση σε χυμό σταφυλιών·
- β) οι αμπελουργοί των οποίων οι εκμεταλλεύσεις καταλαμβάνουν λιγότερο από 0,1 εκτάριο αμπελώνα και κανένα μέρος της συγκομιδής δεν διατέθηκε ούτε πρόκειται να διατεθεί στο εμπόριο με οποιαδήποτε μορφή·
- γ) οι αμπελουργοί των οποίων οι εκμεταλλεύσεις καταλαμβάνουν λιγότερο από 0,1 εκτάριο αμπελώνα και οι οποίοι παραδίδουν το σύνολο της συγκομιδής τους σε συνεταιριστικό οινοποιείο ή σε ομάδα των οποίων είναι μέλη.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), οι αμπελουργοί οφείλουν να καταθέτουν στο εν λόγω συνεταιριστικό οινοποιείο ή ομάδα δήλωση στην οποία προσδιορίζονται:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του αμπελουργού·
- β) η ποσότητα των παραδοθέντων σταφυλιών·
- γ) η έκταση και η γεωγραφική θέση του σχετικού αμπελώνα.

Το συνεταιριστικό οινοποιείο ή η ομάδα ελέγχει την ακρίβεια των στοιχείων της δήλωσης αυτής με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 και με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από το άρθρο 9, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση υποβολής δήλωσης συγκομιδής:

- α) τους αμπελουργούς που μεταποιούν οι ίδιοι το σύνολο της σταφυλοπαραγωγής τους σε οίνο ή αναθέτουν τη μεταποίησή του σε οίνο για λογαριασμό τους·
- β) τους αμπελουργούς που είναι μέλη συνεταιριστικού οινοποιείου ή ομάδας και παραδίδουν το σύνολο της συγκομιδής τους, σε μορφή σταφυλιών ή/και γλεύκους, στο εν λόγω συνεταιριστικό οινοποιείο ή ομάδα, συμπεριλαμβανομένων των αμπελουργών που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3.



Άρθρο 9

Δηλώσεις παραγωγής

1. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιριστικών οινοποιείων, τα οποία έχουν παραγάγει οίνο ή/και γλεύκος από τη συγκομιδή της τρέχουσας αμπελοοικονομικής περιόδου, υποβάλλουν κάθε έτος, στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται από τα κράτη μέλη, δήλωση παραγωγής η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία του παραρτήματος IV.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν την υποβολή μιας δήλωσης ανά οινοποιείο.

2. Απαλλάσσονται από την υποχρέωση υποβολής δήλωσης παραγωγής οι αμπελουργοί που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, καθώς και οι παραγωγοί που παρασκευάζουν στις εγκαταστάσεις τους, με οινοποίηση προϊόντων τα οποία έχουν αγοράσει, ποσότητα οίνου μικρότερη από 10 εκατόλιτρα που δεν διατέθηκε ούτε πρόκειται να διατεθεί στο εμπόριο με οποιαδήποτε μορφή.

3. Απαλλάσσονται επίσης από την υποχρέωση υποβολής δήλωσης παραγωγής οι αμπελουργοί που είναι μέλη συνεταιριστικού οινοποιείου το οποίο υποχρεούται να υποβάλλει δήλωση και που παραδίδουν το σύνολο της σταφυλοπαραγωγής τους στο εν λόγω οινοποιείο, διατηρώντας ωστόσο το δικαίωμα παρασκευής ποσότητας οίνου μικρότερης από 10 εκατόλιτρα με οινοποίηση, για οικογενειακή κατανάλωση.

4. Στην περίπτωση των φυσικών ή νομικών προσώπων ή ομάδων φυσικών ή νομικών προσώπων που μεταβιβάζουν προϊόντα πριν από το στάδιο της οινοποίησης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι παραγωγοί που υποχρεούνται να υποβάλλουν δηλώσεις, να έχουν στη διάθεσή τους τα διάφορα στοιχεία που οφείλουν να αναγράφουν στις δηλώσεις αυτές.

Άρθρο 10

Δηλώσεις επεξεργασίας ή/και εμπορίας

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιριστικών οινοποιείων, τα οποία επεξεργάστηκαν ή/και διέθεσαν στο εμπόριο προϊόντα πριν από το στάδιο της οινοποίησης στο πλαίσιο της τρέχουσας αμπελοοικονομικής περιόδου, πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1, υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές δήλωση επεξεργασίας ή/και εμπορίας.

2. Απαλλάσσονται από την υποχρέωση υποβολής δήλωσης επεξεργασίας ή/και εμπορίας οι αμπελουργοί που είναι μέλη συνεταιριστικού οινοποιείου το οποίο υποχρεούται να υποβάλλει δήλωση και που παραδίδουν το σύνολο της σταφυλοπαραγωγής τους στο εν λόγω οινοποιείο, διατηρώντας ωστόσο το δικαίωμα παρασκευής ποσότητας οίνου μικρότερης από 10 εκατόλιτρα με οινοποίηση, για οικογενειακή κατανάλωση.

Άρθρο 11

Δηλώσεις αποθεμάτων

Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων, εκτός από τους ιδιώτες καταναλωτές και τους εμπόρους λιανικής, υποβάλλουν κάθε χρόνο στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δήλωση για τα αποθέματα γλεύκους σταφυλιών, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, διορθωμένου (ανακαθαρισμένου) συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών και οίνου που έχουν στην κατοχή τους στις 31 Ιουλίου, η οποία δήλωση περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία του παραρτήματος

▼B

V. Όσον αφορά τα κοινοτικά αμπελοοινικά προϊόντα, δεν περιλαμβάνονται στη δήλωση αυτή τα προερχόμενα από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά τη διάρκεια του τρύγου του τρέχοντος ημερολογιακού έτους.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη των οποίων η ετήσια οινοπαραγωγή δεν υπερβαίνει τα 50 000 εκατόλιτρα, μπορούν να απαλλάσσονται από την υποβολή των δηλώσεων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο, πέραν των εμπορών λιανικής, τους εμπόρους οι οποίοι έχουν στην κατοχή τους περιορισμένες ποσότητες αποθεμάτων, υπό τον όρο ότι οι αρμόδιες αρχές είναι σε θέση να προσκομίσουν στην Επιτροπή στατιστική εκτίμηση των εν λόγω αποθεμάτων που υπάρχουν στο κράτος μέλος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ II***Κοινές διατάξεις***Άρθρο 12***Έντυπα**

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν τα υποδείγματα εντύπων των διαφόρων δηλώσεων και εξασφαλίζουν ότι τα έντυπα αυτά περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα στοιχεία των παραρτημάτων II, III, IV και V.

Τα έντυπα είναι δυνατόν να εκδίδονται και να χρησιμοποιούνται με τη βοήθεια πληροφορικών συστημάτων, σύμφωνα με λεπτομερείς κανόνες που θεσπίζουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

2. Στα προαναφερόμενα έντυπα είναι δυνατόν να μην προβλέπεται ρητή μνεία της έκτασης, εφόσον το κράτος μέλος είναι σε θέση να προσδιορίσει με ακρίβεια το στοιχείο αυτό μέσω άλλων πληροφοριών που περιέχονται στη δήλωση ή στο αμπελουργικό μητρώο, κυρίως της παραγωγικής έκτασης και της συνολικής συγκομιδής της εκμετάλλευσης.

3. Τα δεδομένα των δηλώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ενοποιούνται σε κεντρικό, εθνικό επίπεδο.

*Άρθρο 13***Σχέση με το αμπελουργικό μητρώο**

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 8 και 9 και των παραρτημάτων II και IV του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη που, σύμφωνα με το άρθρο 108 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, έχουν συστήσει αμπελουργικό μητρώο, το οποίο ενημερώνεται ετησίως, ή άλλο ανάλογο διοικητικό μέσο ελέγχου μπορούν να απαλλάσσονται από την υποχρέωση δήλωσης της έκτασης τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων ή αμπελουργούς που αναφέρονται στα εν λόγω άρθρα.

Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συμπληρώνουν οι ίδιες τις δηλώσεις με την ένδειξη της έκτασης βάσει των στοιχείων του εν λόγω μητρώου.

*Άρθρο 14***Εξαιρέσεις**

1. Τα κράτη μέλη των οποίων η αμπελουργική έκταση δεν υπερβαίνει τα 500 εκτάρια και τα οποία διαθέτουν ορισμένα από τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις δηλώσεις των άρθρων 8, 9 και 10, αντλώντας τα από άλλες διοικητικές πράξεις, μπορούν να εξαιρούν τα στοιχεία αυτά από τις εν λόγω δηλώσεις.

▼B

Τα κράτη μέλη των οποίων η αμπελουργική έκταση δεν υπερβαίνει τα 500 εκτάρια και τα οποία διαθέτουν όλα τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις δηλώσεις των άρθρων 8, 9 και 10, αντλώντας τα από άλλες διοικητικές πράξεις, μπορούν να απαλλάσσουν τους επιχειρηματίες από την υποχρέωση υποβολής κάποιων από τις δηλώσεις αυτές.

2. Τα κράτη μέλη των οποίων η οινοπαραγωγή δεν υπερβαίνει τα 50 000 εκατόλιτρα ανά αμπελοοικονομική περίοδο και τα οποία διαθέτουν ορισμένα από τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις δηλώσεις του άρθρου 11, αντλώντας τα από άλλες διοικητικές πράξεις, μπορούν να εξαιρούν τα στοιχεία αυτά από τις εν λόγω δηλώσεις.

Τα κράτη μέλη των οποίων η οινοπαραγωγή δεν υπερβαίνει τα 50 000 εκατόλιτρα ανά αμπελοοικονομική περίοδο και τα οποία διαθέτουν όλα τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στις δηλώσεις του άρθρου 11, αντλώντας τα από άλλες διοικητικές πράξεις, μπορούν να απαλλάσσουν τους επιχειρηματίες από την υποχρέωση υποβολής κάποιων από τις δηλώσεις αυτές.

3. Τα κράτη μέλη που διαθέτουν πληροφορικό σύστημα, το οποίο παρέχει τη δυνατότητα συσχέτισμού των δηλούντων, της δηλούμενης παραγωγής και των αντίστοιχων αμπελοτεμαχίων, μπορούν να εξαιρούν την ένδειξη των κωδικών αγροτεμαχίου από τους παραγωγούς, που προβλέπεται στο παράρτημα Π σύμφωνα με το άρθρο 8. Για το συσχέτισμό είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν, ειδικότερα, ο κωδικός της εκμετάλλευσης, τα στοιχεία αναφοράς ενότητας αγροτεμαχίων ή άλλα στοιχεία αναφοράς που έχουν καταχωριστεί στο αμπελουργικό μητρώο.

*Άρθρο 15***Εφαρμοστέα κριτήρια****▼M1**

1. Για τη μετατροπή των ποσοτήτων άλλων προϊόντων εκτός από οίνο σε εκατόλιτρα οίνου, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν συντελεστές, οι οποίοι μπορούν να προσαρμόζονται στα διάφορα αντικειμενικά κριτήρια που επηρεάζουν τη μετατροπή αυτή. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους συντελεστές στην Επιτροπή μαζί με τη συγκεφαλαίωση που προβλέπεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1..

▼B

2. Η ποσότητα οίνου που πρέπει να εγγράφεται στην προβλεπόμενη στο άρθρο 9 δήλωση παραγωγής είναι η συνολική ποσότητα που λαμβάνεται στο τέλος της κύριας αλκοολικής ζύμωσης, συμπεριλαμβανομένης της οινολάσσης.

*Άρθρο 16***Ημερομηνίες υποβολής των δηλώσεων**

1. Οι δηλώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 8 και 9 υποβάλλονται, το αργότερο, στις 15 Ιανουαρίου. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν μια ή περισσότερες προγενέστερες ημερομηνίες. Επιπλέον, μπορούν να καθορίζουν ημερομηνία κατά την οποία οι κατεχόμενες ποσότητες λαμβάνονται υπόψη για τη σύνταξη των δηλώσεων.

2. Οι δηλώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 υποβάλλονται, το αργότερο, στις 10 Σεπτεμβρίου για τις κατεχόμενες στις 31 Ιουλίου ποσότητες. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν μια ή περισσότερες προγενέστερες ημερομηνίες.

▼ B*Άρθρο 17***Έλεγχοι**

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους ελέγχους και τα μέτρα που είναι κατάλληλα για να εξασφαλιστεί ότι οι δηλώσεις αυτές ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.

*Άρθρο 18***Κυρώσεις**

1. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, οι υπόχρεοι σε δηλώσεις συγκομιδής, παραγωγής ή αποθεμάτων που δεν υποβάλλουν τις δηλώσεις αυτές κατά τις ημερομηνίες που προβλέπονται στο άρθρο 16 του παρόντος κανονισμού, αποκλείονται του ευεργετήματος των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 12, 15, 17, 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, για την αντίστοιχη και την επόμενη αμπελοοικονική περίοδο.

Ωστόσο, η υπέρβαση των ημερομηνιών που προβλέπονται στο άρθρο 16 του παρόντος κανονισμού κατά 10 εργάσιμες ημέρες, το μέγιστο, επισύρει μόνο αναλογική μείωση των καταβλητέων ποσών για την τρέχουσα αμπελοοικονική περίοδο κατά ποσοστό που καθορίζει ο αρμόδιος φορέας ανάλογα με το διάστημα της υπερημερίας, με την επιφύλαξη εθνικών κυρώσεων.

2. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, όταν οι δηλώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 κρίνονται ελλιπείς ή ανακριβείς από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και εφόσον η γνώση των ελλিপών ή ανακριβών στοιχείων είναι ουσιώδους σημασίας για την ορθή εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 12, 15, 17, 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, η καταβλητέα ενίσχυση μειώνεται αναλογικά κατά ένα ποσό που καθορίζει ο αρμόδιος φορέας ανάλογα με τη βαρύτητα της διαπραχθείσας παράβασης, με την επιφύλαξη εθνικών κυρώσεων.

▼ M1*ΚΕΦΑΛΑΙΟ III***Κοινοποιήσεις που πρέπει να υποβάλλονται από τα κράτη μέλη****▼ B***Άρθρο 19***Ανακοινώσεις από τα κράτη μέλη**

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα:

α) όσον αφορά την τρέχουσα αμπελοοικονική περίοδο:

- i) το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου, τις εκτιμήσεις του προβλέψιμου όγκου της παραγωγής αμπελοοικονικών προϊόντων στην επικράτειά τους,
- ii) το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου, τις εκτιμήσεις των διαθέσιμων ποσοτήτων και των χρήσεων των αμπελοοικονικών προϊόντων στην επικράτειά τους,
- iii) το αργότερο στις 15 Απριλίου, το οριστικό αποτέλεσμα των δηλώσεων παραγωγής·

β) όσον αφορά τις παρελθούσες αμπελοοικονικές περιόδους:

- i) το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου, τη συγκεφαλαίωση των στοιχείων των δηλώσεων αποθεμάτων τέλους περιόδου,

▼ B

- ii) το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου, το προσωρινό ισοζύγιο της προηγούμενης περιόδου,
- iii) το αργότερο στις 15 Μαρτίου, το οριστικό ισοζύγιο της προτελευταίας περιόδου.

2. Τα ανωτέρω ισοζύγια πρέπει να απευθύνονται στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat).

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε νέο σημαντικό γεγονός που είναι δυνατόν να μεταβάλει αισθητά την εκτίμηση των διαθέσιμων ποσοτήτων και των χρήσεων βάσει των οριστικών στοιχείων των παρελθόντων ετών.

3. ► **MI** Για τη διαπίστωση της εξέλιξης των τιμών, τα κράτη μέλη στα οποία η οινοπαραγωγή υπερέβη την τελευταία πενταετία, κατά μέσον όρο, το 5 % της συνολικής οινοπαραγωγής της Ένωσης κοινοποιούν στην Επιτροπή, όσον αφορά τους οίνους που αναφέρονται στο παράρτημα XIβ σημείο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ⁽¹⁾: ◀

- α) το αργότερο την 15η κάθε μήνα, συγκεφαλαίωση των τιμών που διαμορφώθηκαν τον προηγούμενο μήνα ή
- β) την 1η Αυγούστου 2009, τις δημόσιες πηγές πληροφοριών που θεωρούν αξιόπιστες για τη διαπίστωση των τιμών.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν το δικαίωμα της Επιτροπής να δημοσιεύει τα δεδομένα των πηγών πληροφοριών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β).

Τα κράτη μέλη επιλέγουν περιορισμένο αριθμό αγορών προς παρακολούθηση, προσδιορίζοντας τις 8 αντιπροσωπευτικότερες διαμορφώσεις τιμών για τους λευκούς και ερυθρούς οίνους που παράγονται στη επικράτειά τους.

Οι τιμές αφορούν ασυσκευαστο εμπόρευμα στην έξοδο της εκμετάλλευσης του παραγωγού και εκφράζονται σε ευρώ ανά αλκοολικό βαθμό-εκατόλιτρο ή ανά εκατόλιτρο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές και τελικές διατάξεις

Άρθρο 20

Γενική διάταξη

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις διατάξεις των κρατών μελών που επιβάλλουν καθεστώς δηλώσεων συγκομιδής, παραγωγής, επεξεργασίας ή/και εμπορίας ή αποθεμάτων, το οποίο προβλέπει την παροχή πληρέστερων πληροφοριών, κυρίως λόγω του ότι καλύπτει ευρύτερες κατηγορίες υπόχρεων από τις προβλεπόμενες στα άρθρα 8, 9 και 11.

⁽¹⁾ EE L 299 της 16.11.2007, σ. 1..

▼ B

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

**ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΜΠΕΛΟΟΙΝΙΚΩΝ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ
ΑΜΠΕΛΟΟΙΝΙΚΟ ΤΟΜΕΑ**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

*Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής και ορισμοί***▼ M2***Άρθρο 21***Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής**

1. Ο παρών τίτλος καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 185γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, σχετικά με τα αμπελοοινικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος ΧΙΙ του εν λόγω κανονισμού (εφεξής καλούμενα «αμπελοοινικά προϊόντα»).
2. Ο παρών τίτλος καθορίζει τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για:
 - α) τη σύνταξη και τη χρήση των συνοδευτικών εγγράφων μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων, εφεξής καλούμενα «συνοδευτικά έγγραφα»·
 - β) τη σύνταξη της βεβαίωσης προέλευσης για τους οίνους και το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), καθώς και της πιστοποίησης των οίνων και των αμπελοοινικών προϊόντων χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στο εμπόριο με την ένδειξη του έτους συγκομιδής ή της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου·
 - γ) την τήρηση βιβλίων από τα άτομα που έχουν στην κατοχή τους προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα για την άσκηση του επαγγέλματός τους.

▼ B*Άρθρο 22***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου νοούνται ως:

- α) «παραγωγοί»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων που έχουν ή είχαν στην κατοχή τους νωπά σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών ή νεαρό οίνο που βρίσκεται ακόμα σε ζύμωση και τα μεταποιούν σε οίνο ή αναθέτουν τη μεταποίησή τους σε οίνο·
- β) «μικροί παραγωγοί»: οι παραγωγοί που παράγουν, κατά μέσον όρο, λιγότερα από 1 000 εκατόλιτρα οίνου ετησίως·
- γ) «έμποροι λιανικής»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων τα οποία ασκούν επαγγελματικά εμπορική δραστηριότητα που περιλαμβάνει την απευθείας πώληση στον καταναλωτή σε μικρές ποσότητες, τις οποίες θα καθορίσει κάθε κράτος μέλος λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του εμπορίου και της διανομής, εξαιρουμένων όσων χρησιμοποιούν οινοποθήκες εξοπλισμένες για την αποθεματοποίηση και, ενδεχομένως, με εγκαταστάσεις συσκευασίας οίνων σε σημαντικές ποσότητες ή είναι πλανόδιοι πωλητές οίνων που μεταφέρονται χύμα·

▼ M2▼ B

- ζ) «σύστημα πωματισμού»: τύπος πωματισμού για δοχεία ονομαστικού όγκου έως 5 λίτρων·
- η) «εμφιάλωση»: η τοποθέτηση του εκάστοτε προϊόντος σε δοχεία χωρητικότητας έως 60 λίτρων για εμπορικούς σκοπούς·
- θ) «εμφιαλωτής»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που προβαίνει σε εμφιάλωση ή αναθέτει εμφιάλωση για λογαριασμό του.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου στοιχείο β), τα κράτη μέλη αναφέρονται στη μέση ετήσια παραγωγή τουλάχιστον τριών διαδοχικών αμπελοοινικών περιόδων. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην θεωρούν μικρούς τους παραγωγούς που αγοράζουν νωπά σταφύλια ή γλεύκος σταφυλιών για να τα μεταποιήσουν σε οίνο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων▼ M2

Άρθρο 23

Γενικοί κανόνες

Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που διαμένει ή εδρεύει στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης και εκτελεί ή αναθέτει τη μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων οφείλει να διασφαλίζει ότι η εν λόγω μεταφορά πραγματοποιείται βάσει συνοδευτικού εγγράφου.

Το συνοδευτικό έγγραφο χρησιμοποιείται για μία και μόνο μεταφορά.

Το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να μπορεί να προσκομίζεται στις αρμόδιες αρχές και φορείς κάθε φορά που ζητείται, καθ' όλη τη διάρκεια της μεταφοράς.

Άρθρο 24

Αναγνωρισμένα συνοδευτικά έγγραφα

1. Υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο και στο παράρτημα VI, ως συνοδευτικά έγγραφα αναγνωρίζονται:

- α) για τα αμπελοοινικά προϊόντα που αποστέλλονται στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους ή μεταξύ κρατών μελών, με την επιφύλαξη του στοιχείου β):
- i) ένα από τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 ή στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, για προϊόντα τα οποία υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τα οποία μεταφέρονται υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών στο έδαφος της Ένωσης·
 - ii) το απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, το οποίο συντάσσεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92 της Επιτροπής ⁽²⁾, σχετικά με τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης στο έδαφος της Ένωσης, μετά τη διάθεση στην κατανάλωση στο κράτος μέλος στο οποίο ξεκίνησε η μεταφορά·

⁽¹⁾ ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 369 της 18.12.1992, σ. 17.

▼ M2

iii) ένα από τα ακόλουθα έγγραφα, τα οποία συντάσσονται σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει το κράτος μέλος αποστολής για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τα οποία αποστέλλονται από τους μικρούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 40 της οδηγίας 2008/118/EK:

- όταν το κράτος μέλος χρησιμοποιεί πληροφοριακό σύστημα, τυπωμένο αντίγραφο του ηλεκτρονικού εγγράφου που έχει συνταχθεί κατ' αυτό τον τρόπο ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που μνημονεύει ευανάγνωστα τον ειδικό διοικητικό κωδικό αναφοράς («κωδικός MVV») που δίδεται από το εν λόγω σύστημα,
- όταν το κράτος μέλος δεν χρησιμοποιεί πληροφοριακό σύστημα, διοικητικό έγγραφο ή εμπορικό έγγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τον κωδικό MVV που δίδεται από την αρμόδια αρχή ή τον αποστολέα:

▼ B

β) για τα προϊόντα τα οποία δεν υπόκεινται στις σχετικές με την κυκλοφορία διατυπώσεις που προβλέπονται από τις διατάξεις της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του οίνου που παράγουν οι μικροί παραγωγοί, οποιοδήποτε έγγραφο περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα VI σημείο Γ, καθώς και τις συμπληρωματικές ενδείξεις που ενδεχομένως απαιτούνται από τα κράτη μέλη, το οποίο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

▼ M2

2. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρέπει είτε να περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI είτε να παρέχουν τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές.

Όταν τα εν λόγω έγγραφα περιλαμβάνουν διοικητικό κωδικό αναφοράς που χορηγείται είτε από το μηχανοργανωμένο σύστημα που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK είτε από πληροφοριακό σύστημα που έχει τεθεί σε εφαρμογή από το κράτος μέλος αποστολής, οι πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιέχονται στο σύστημα που χρησιμοποιείται.

3. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) πρέπει να περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI.

4. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο iii) φέρουν στην κεφαλίδα το λογότυπο της Ένωσης, την ένδειξη «Ευρωπαϊκή Ένωση», την ονομασία του κράτους μέλους αποστολής καθώς και σήμα ή λογότυπο που προσδιορίζει το κράτος μέλος αποστολής.

Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) μπορούν να περιλαμβάνουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

5. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν άλλα συνοδευτικά έγγραφα, μεταξύ άλλων τα έγγραφα που εκδίδονται μέσω μηχανοργανωμένης διαδικασίας η οποία προβλέπεται ως απλοποιημένη διαδικασία, όσον αφορά τη διακίνηση αμπελοοινικών προϊόντων τα οποία διακινούνται αποκλειστικά στην επικράτειά τους.

▼B

Άρθρο 25

Εξαιρέσεις

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 23, δεν απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο:

α) όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου άνω των 60 λίτρων:

i) για τη μεταφορά σταφυλιών, είτε έχουν υποστεί έκθλιψη είτε όχι, ή γλεύκους σταφυλιών από τον ίδιο τον σταφυλοπαραγωγό για λογαριασμό του, από τον αμπελώνα του ή άλλη εγκατάσταση που του ανήκει, εφόσον η συνολική οδική απόσταση δεν υπερβαίνει τα 40 χιλιόμετρα και πρόκειται για μεταφορά:

— σε περίπτωση μεμονωμένου παραγωγού, προς την οικεία εγκατάσταση οινοποίησης,

— σε περίπτωση παραγωγού που είναι μέλος ομάδας, προς την εγκατάσταση οινοποίησης της ομάδας αυτής,

ii) για τη μεταφορά σταφυλιών, είτε έχουν υποστεί έκθλιψη είτε όχι, από τον ίδιο τον σταφυλοπαραγωγό ή, για λογαριασμό του, από άλλον τρίτο πλην του παραλήπτη, από τον αμπελώνα του, εφόσον:

— πρόκειται για μεταφορά προς την εγκατάσταση οινοποίησης του παραλήπτη, η οποία βρίσκεται στην ίδια αμπελουργική ζώνη, και

— η συνολική απόσταση που πρόκειται να διανυθεί δεν υπερβαίνει τα 40 χιλιόμετρα· σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η απόσταση αυτή μπορεί να αυξηθεί από τους αρμόδιους φορείς σε 70 χιλιόμετρα,

iii) για τη μεταφορά ξιδιού από οίνο·

iv) εφόσον το έχει επιτρέψει ο αρμόδιος φορέας, για τη μεταφορά στην ίδια τοπική διοικητική ενότητα ή προς άλλη, όμορη τοπική διοικητική ενότητα ή, εάν έχει χορηγηθεί ατομική άδεια, τη μεταφορά στην ίδια περιφερειακή διοικητική ενότητα, όταν το προϊόν:

— μεταφέρεται μεταξύ δύο εγκαταστάσεων της ίδιας επιχείρησης, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 38 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή

— δεν αλλάζει ιδιοκτήτη και μεταφέρεται με σκοπό την οινοποίηση, επεξεργασία, αποθεματοποίηση ή εμφιάλωση,

v) για τη μεταφορά στεμφύλων σταφυλιών και οινολάσπης:

— με σκοπό την απόσταξη, εφόσον πραγματοποιείται με δελτίο παραλαβής που απαιτείται από τους αρμόδιους φορείς του κράτους μέλους όπου αρχίζει η μεταφορά ή

— εφόσον πραγματοποιείται για την απόσυρση, υπό επίβλεψη, των εν λόγω προϊόντων οινοποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008·

β) όσον αφορά τα προϊόντα που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 60 λίτρων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ:

▼ B

- i) για τη μεταφορά προϊόντων που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 5 λίτρων, τα οποία φέρουν ετικέτες και είναι εφοδιασμένα με σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως, εφόσον η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει:
- τα 5 λίτρα, στην περίπτωση του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, διορθωμένου ή μη,
 - τα 100 λίτρα, για όλα τα άλλα προϊόντα,
- ii) για τη μεταφορά οίνου ή χυμού σταφυλιών με προορισμό διπλωματικές αντιπροσωπείες, προξενικές αρχές και ανάλογους οργανισμούς, εντός των ορίων των ατελειών που τους έχουν χορηγηθεί,
- iii) για τη μεταφορά οίνου ή χυμού σταφυλιών:
- που περιλαμβάνεται στην οικοσκευή ιδιωτών σε περίπτωση μετακόμισης και δεν προορίζεται για πώληση,
 - που βρίσκεται σε πλοία, αεροσκάφη και αμαξοστοιχίες για επιτόπια κατανάλωση,
- iv) για τη μεταφορά, από ιδιώτες, οίνων και γλευκών σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, προοριζόμενων για οικογενειακή κατανάλωση από τον παραλήπτη, εκτός από τις μεταφορές που αναφέρονται στο στοιχείο α), εφόσον η μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει τα 30 λίτρα,
- v) για τη μεταφορά προϊόντος που προορίζεται για επιστημονικά ή τεχνικά πειράματα, όταν η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει το ένα εκατόλιτρο,
- vi) για τη μεταφορά εμπορικών δειγμάτων,
- vii) για τη μεταφορά δειγμάτων με προορισμό υπηρεσία ή επίσημο εργαστήριο.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η απόσταση των 40 χιλιομέτρων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) σημείο i) μπορεί να αυξηθεί από τους αρμόδιους φορείς σε 70 χιλιόμετρα.

Στις περιπτώσεις εξαίρεσης από τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς οι οποίες προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σημεία i) έως v), οι αποστολείς, εκτός των εμπόρων λιανικής ή ιδιωτών που μεταβιβάζουν περιστασιακά το προϊόν σε άλλους ιδιώτες, πρέπει πάντως να είναι σε θέση να αποδείξουν οποιαδήποτε στιγμή την ακρίβεια όλων των εγγράφων που προβλέπονται για τα βιβλία στο κεφάλαιο III ή των στοιχείων άλλων βιβλίων που προβλέπονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

▼ M2*Άρθρο 26***Γνησιότητα του συνοδευτικού εγγράφου**

Το συνοδευτικό έγγραφο θεωρείται γνήσιο υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- a) σε περίπτωση χρήσης ενός από τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 της οδηγίας 2008/118/EK και στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) πρώτη περίπτωση του παρόντος κανονισμού, όταν το αντίστοιχο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες

▼ M2

- β) σε περίπτωση χρήσης του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK, όταν ο παραλήπτης τηρεί τις διατάξεις της εν λόγω παραγράφου 1·
- γ) σε περίπτωση χρήσης ενός εγγράφου που εκδίδεται μέσω πληροφοριακού συστήματος που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος αποστολής για τη σύνταξη του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του παρόντος κανονισμού ή μηχανογραφημένης διαδικασίας η οποία προβλέπεται ως απλοποιημένη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5, όταν το αντίστοιχο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες·
- δ) στις υπόλοιπες περιπτώσεις, όταν το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και ένα αντίγραφο έχουν επικυρωθεί πριν από τη μεταφορά:
- i) με την ημερομηνία, την υπογραφή και την επίθεση σφραγίδας του υπευθύνου του αρμόδιου φορέα· ή
 - ii) με την ημερομηνία, την υπογραφή του αποστολέα και την επίθεση από αυτόν, ανάλογα με την περίπτωση:
 - ειδικής σφραγίδας σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος VIII,
 - προβλεπόμενου σήματος από τις αρμόδιες αρχές, ή
 - σφραγίδας ειδικής μηχανής εγκεκριμένης από τις αρμόδιες αρχές.

Η ειδική σφραγίδα ή το προβλεπόμενο σήμα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο ii) μπορούν να προεκτυπώνονται στα έντυπα, εφόσον η εκτύπωση ανατίθεται σε εγκεκριμένο για τον σκοπό αυτό τυπογραφείο.

▼ B*Άρθρο 27***Χρήση συνοδευτικού εγγράφου κατά την εξαγωγή**▼ M2

2. Σε περίπτωση διακίνησης των αμπελοοινικών προϊόντων με ένα από τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), απόδειξη εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αποτελεί η αναφορά εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 25 της οδηγίας 2008/118/EK η οποία συντάσσεται από το τελωνείο εξαγωγής με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 796ε του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Σε περίπτωση διακίνησης των αμπελοοινικών προϊόντων με το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii), η απόδειξη εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 796ε του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, ο αποστολέας ή ο εντολοδόχος του αναγράφει στο συνοδευτικό έγγραφο τα στοιχεία αναφοράς του συνοδευτικού εγγράφου εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 796α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, εφεξής καλούμενου «EAD», το οποίο εκδίδεται από το τελωνείο εξαγωγής με μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΧ του παρόντος κανονισμού.

(¹) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

▼ B

3. Όταν ένα αμπελοοινικό προϊόν εξάγεται προσωρινά, στο πλαίσιο του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽²⁾, σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) με σκοπό την αποθεματοποίηση, παλαίωση ή/και συσκευασία, συντάσσεται, επιπλέον του συνοδευτικού εγγράφου, το δελτίο πληροφοριών που προβλέπεται στη σύσταση του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας της 3ης Δεκεμβρίου 1963. Στο δελτίο αυτό εμφανίζονται, στις θέσεις που προορίζονται για την περιγραφή των εμπορευμάτων, η περιγραφή των μεταφερόμενων οίνων σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις και οι ποσότητές τους.

Οι ανωτέρω ενδείξεις αντιγράφονται από το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου που καλύπτει τη μεταφορά των εν λόγω οίνων μέχρι το τελωνείο έκδοσης του δελτίου πληροφοριών. Στο δελτίο αυτό σημειώνονται, επίσης, το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός του συνοδευτικού εγγράφου της προγενέστερης μεταφοράς.

Σε περίπτωση επανεισαγωγής στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο, εφόσον το δελτίο πληροφοριών έχει δεόντως συμπληρωθεί από το αρμόδιο τελωνείο της ΕΖΕΣ, ισοδυναμεί με συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά μέχρι το τελωνείο προορισμού της Κοινότητας ή το τελωνείο διάθεσης στην κατανάλωση, υπό τον όρο ότι στη θέση του εγγράφου αυτού που προορίζεται για την περιγραφή των εμπορευμάτων, αναγράφονται τα στοιχεία που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.

Το αντίστοιχο τελωνείο στην Κοινότητα θεωρεί ένα αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο του εν λόγω εγγράφου, το οποίο προσκομίζει ο παραλήπτης ή ο αντιπρόσωπός του, και το παραδίδει στον τελευταίο για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

▼ M2*Άρθρο 29***Μεταφορά μη συσκευασμένων αμπελοοινικών προϊόντων**

Σε περίπτωση μεταφοράς μη συσκευασμένων αμπελοοινικών προϊόντων και όταν δεν χρησιμοποιείται το μηχανοργανωμένο σύστημα ή το πληροφοριακό σύστημα που προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ή όταν το εν λόγω σύστημα δεν καθιστά δυνατή την ενημέρωση της αρμόδιας αρχής του τόπου εκφόρτωσης, ο αποστολέας διαβιβάζει, το αργότερο κατά την αναχώρηση του μέσου μεταφοράς, αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου στην κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου φόρτωσης, η οποία ενημερώνει σχετικά την κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου εκφόρτωσης.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται στα ακόλουθα αμπελοοινικά προϊόντα:

α) προϊόντα που κατάγονται από την Ένωση, σε ποσότητα άνω των 60 λίτρων:

- ι) οίνος που πρόκειται να μεταποιηθεί σε οίνο με ΠΟΠ ή ΠΓΕ ή μονοποικιλιακός οίνος ή οίνος έτους παραγωγής ή που πρόκειται να συσκευαστεί για να διατεθεί στην αγορά ως έχει

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

▼ M2

- ii) γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση·
 - iii) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, διορθωμένο ή μη·
 - iv) γλεύκος νωπών σταφυλιών, του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης·
 - v) χυμός σταφυλιών·
 - vi) συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών·
- β) προϊόντα που δεν κατάγονται από την Ένωση, σε ποσότητα άνω των 60 λίτρων:
- i) νωπά σταφύλια με εξαίρεση τα επιτραπέζια·
 - ii) γλεύκος σταφυλιών·
 - iii) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών·
 - iv) γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση·
 - v) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, διορθωμένο ή μη·
 - vi) γλεύκος νωπών σταφυλιών, του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης·
 - vii) χυμός σταφυλιών·
 - viii) συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών·
 - ix) οίνος λικέρ, ο οποίος πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή προϊόντων που δεν υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2204·
- γ) προϊόντα, ανεξαρτήτως της προέλευσής τους και της μεταφερόμενης ποσότητας, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 25:
- i) οινολάσπη·
 - ii) στέμφυλα σταφυλιών που προορίζονται για απόσταξη ή άλλη βιομηχανική μεταποίηση·
 - iii) οίνος δευτερίας·
 - iv) αλκοολωμένος οίνος για απόσταξη·
 - v) οίνος από ποικιλίες σταφυλιών που δεν περιλαμβάνονται στις οινοποιήσιμες ποικιλίες σύμφωνα με τη σχετική ταξινόμηση από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή 120α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, για τη διοικητική ενότητα στην οποία συγκομίστηκαν τα σταφύλια αυτά·
 - vi) προϊόντα που δεν μπορούν να προσφερθούν ή να διατεθούν απευθείας για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν διαφορετικές προθεσμίες, όσον αφορά τη διακίνηση αμπελοοικινικών προϊόντων αποκλειστικά στην επικράτειά τους.

*Άρθρο 30***Μεταφορά προϊόντων από τρίτες χώρες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία**

1. Για κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αμπελοοικινικών προϊόντων τρίτων χωρών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες ή παρέχει στις αρμόδιες αρχές τη δυνατότητα πρόσβασης σε αυτές:

▼ M2

- α) τον αριθμό του εγγράφου VI 1 που συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 ή τα στοιχεία αναφοράς ισοδυναμίου εγγράφου, εγκεκριμένου από τις αρμόδιες αρχές της χώρας καταγωγής υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 45 του εν λόγω κανονισμού και αναγνωρισμένου στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων της Ένωσης με τη χώρα καταγωγής, το οποίο συνοδεύει τη μεταφορά·
- β) το όνομα και την έδρα του οργανισμού της τρίτης χώρας ο οποίος συντάξε το έγγραφο αυτό ή επέτρεψε σε παραγωγό να το συντάξει·
- γ) την ημερομηνία σύνταξης του εγγράφου αυτού.

2. Για κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αμπελοοινικών προϊόντων που κατάγονται από την Ένωση τα οποία αποστέλλονται αρχικά σε τρίτη χώρα ή σε έδαφος που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες ή παρέχει στις αρμόδιες αρχές τη δυνατότητα πρόσβασης σε αυτές:

- α) τα στοιχεία αναφοράς του συνοδευτικού εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού και το οποίο συντάχθηκε κατά την αρχική αποστολή· ή
- β) τα στοιχεία αναφοράς άλλων δικαιολογητικών εγγράφων που υπέβαλε ο εισαγωγέας και τα οποία έγιναν δεκτά από τον αρμόδιο φορέα κατά τη θέση των προϊόντων σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση, προκειμένου να καταδειχθεί η καταγωγή του προϊόντος.

3. Σε περίπτωση χρήσης του μηχανοργανωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ ή πληροφοριακού συστήματος που έχει τεθεί σε εφαρμογή από το κράτος μέλος αποστολής, οι πληροφορίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου πρέπει να περιέχονται στο σύστημα που χρησιμοποιείται.

▼ B*Άρθρο 31***Βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης**

1. Το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον έχει δεόντως συνταχθεί:

- α) από αποστολέα ο οποίος είναι ο ίδιος παραγωγός του εκάστοτε μεταφερόμενου οίνου και δεν αποκτά ούτε πωλεί αμπελοοινικά προϊόντα από σταφύλια που έχουν συγκομιστεί σε άλλες περιοχές εκτός από εκείνες των οποίων τα ονόματα χρησιμοποιεί για το χαρακτηρισμό των οίνων που παράγει·
- β) από αποστολέα ο οποίος δεν υπάγεται στο στοιχείο α) και εάν ο αρμόδιος φορέας πιστοποιεί την ακρίβεια των ενδείξεων στο συνοδευτικό έγγραφο, με βάση τα στοιχεία των εγγράφων που συνόδευαν το εν λόγω προϊόν κατά τις προγενέστερες μεταφορές·
- γ) κατ' εφαρμογή του άρθρου 33 παράγραφος 1 και εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
 - ι) το συνοδευτικό έγγραφο έχει συνταχθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα για:
 - το συνοδευτικό διοικητικό έγγραφο ή
 - το απλουστευμένο συνοδευτικό έγγραφο ή

▼ B

- το συνοδευτικό έγγραφο, το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα VII ή
 - το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 στοιχείο β)·
- ii) στο προβλεπόμενο σημείο του συνοδευτικού εγγράφου αναγράφονται οι ακόλουθες ενδείξεις:
- για τους οίνους με ΠΟΠ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης για τους οίνους που εμφανίζονται σε αυτό»,
 - για τους οίνους με ΠΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης για τους οίνους που εμφανίζονται σε αυτό»,
- iii) οι ενδείξεις που προβλέπονται στο σημείο ii) επικυρώνονται από τον αρμόδιο φορέα με τη σφραγίδα του, την ένδειξη της ημερομηνίας και την υπογραφή του υπευθύνου, ανάλογα με την περίπτωση:
- στα αντίγραφα αριθ. 1 και 2, εφόσον χρησιμοποιείται το υπόδειγμα που αναφέρεται στο σημείο i) πρώτη και δεύτερη περίπτωση ή
 - στο πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και σε ένα αντίγραφό του, εφόσον χρησιμοποιείται το υπόδειγμα που αναφέρεται στο σημείο i) τρίτη και τέταρτη περίπτωση,
- iv) ο αριθμός αναφοράς του συνοδευτικού εγγράφου χορηγήθηκε από τον αρμόδιο φορέα,
- v) σε περίπτωση αποστολής από κράτος μέλος που δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει:
- τον αριθμό αναφοράς,
 - την ημερομηνία σύνταξης,
 - το όνομα και την έδρα του αρμόδιου φορέα που εμφανίζονται στα έγγραφα τα οποία κάλυψαν τη μεταφορά του προϊόντος πριν από την επαναποστολή του και στα οποία πιστοποιείται η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να καταστήσουν υποχρεωτική τη βεβαίωση της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης για τους οίνους που παράγονται στην επικράτειά τους.
3. Οι αρμόδιοι φορείς κάθε κράτους μέλους μπορούν να επιτρέπουν στους αποστολείς που πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 4 να αναγράφουν οι ίδιοι ή να αναθέτουν την προεκτύπωση των ενδείξεων βεβαίωσης της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης στα έντυπα του συνοδευτικού εγγράφου, υπό τον όρο ότι:
- α) οι ενδείξεις επικυρώνονται εκ των προτέρων με τη σφραγίδα του αρμόδιου φορέα, την υπογραφή του υπευθύνου και την ημερομηνία ή
- β) οι ενδείξεις επικυρώνονται από τους ίδιους τους αποστολείς με ειδική σφραγίδα, η οποία είναι αποδεκτή από τους αρμόδιους φορείς και σύμφωνη με το υπόδειγμα του παραρτήματος VIII· η σφραγίδα αυτή μπορεί να προεκτυπώνεται στα έντυπα, εφόσον η εκτύπωση ανατίθεται σε συγκεκριμένο για το σκοπό αυτό τυπογραφείο.

▼ B

4. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 3 άδεια χορηγείται μόνο στους αποστολείς που πραγματοποιούν τακτικές αποστολές οίνων με ΠΟΠ ή ΠΓΕ και εάν έχει εξακριβωθεί, μετά από μια πρώτη αίτηση, ότι τα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων τηρούνται σύμφωνα με το κεφάλαιο III, έτσι ώστε να είναι δυνατόν να ελεγχθεί η ακρίβεια των ενδείξεων των εγγράφων.

Οι αρμόδιοι φορείς μπορούν να μην χορηγούν την άδεια στους αποστολείς που δεν παρέχουν όλα τα κατά την κρίση τους αναγκαία εχέγγυα. Μπορούν να ανακαλούν την άδεια, κυρίως όταν οι αποστολείς δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις του πρώτου εδαφίου ή δεν παρέχουν πλέον τα απαιτούμενα εχέγγυα.

5. Οι αποστολείς, στους οποίους χορηγείται η αναφερόμενη στην παράγραφο 3 άδεια, οφείλουν να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τη φύλαξη της ειδικής σφραγίδας ή των εντύπων που φέρουν τη σφραγίδα του αρμόδιου φορέα ή την ειδική σφραγίδα.

6. Κατά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, μόνο τα συνοδευτικά έγγραφα που έχουν συνταχθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στο πλαίσιο εξαγωγής από το κράτος μέλος παραγωγής βεβαιώνουν, προκειμένου για οίνους με ΠΟΠ ή ΠΓΕ, ότι η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις. Ωστόσο, σε περίπτωση εξαγωγής από κράτος μέλος το οποίο δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το συνοδευτικό έγγραφο που συντάσσεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 και καλύπτει την εξαγωγή του προϊόντος, ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον περιλαμβάνει:

α) τον αριθμό αναφοράς·

β) την ημερομηνία σύνταξης·

γ) το όνομα και την έδρα του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 φορέα που εμφανίζονται στα έγγραφα τα οποία κάλυψαν τη μεταφορά του προϊόντος πριν από την εξαγωγή του και στα οποία πιστοποιείται η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.

7. Το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης τρίτης χώρας για εισαγόμενο οίνο, εφόσον έχει συνταχθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο, με χρήση ενός από τα υποδείγματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) σημείο i).

*Άρθρο 32***Άρνηση παραλαβής**

Όταν ο παραλήπτης αρνείται να παραλάβει μέρος ή το σύνολο του προϊόντος που μεταφέρθηκε με συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς, αναγράφει στην πίσω σελίδα του εγγράφου την ένδειξη «Μη παραληφθέν» και την ημερομηνία και υπογράφει, συμπληρώνοντας, κατά περίπτωση, τα στοιχεία αυτά με την ένδειξη της μη παραληφθείσας ποσότητας σε λίτρα ή χιλιόγραμμα.

Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν μπορεί να επιστραφεί στον αποστολέα με το ίδιο συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς ή να φυλαχθεί στους χώρους του μεταφορέα έως ότου συνταχθεί νέο έγγραφο για να συνοδεύσει το προϊόν κατά την επαναποστολή του.



Άρθρο 33

Μεταφορά από αποστολέα που έχει διαπράξει βαριά παράβαση

1. Εφόσον ο αρμόδιος φορέας διαπιστώσει ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που εκτελεί ή αναθέτει τη μεταφορά αμπελοοινικού προϊόντος έχει διαπράξει βαριά παράβαση των κοινοτικών διατάξεων στον αμπελοοινικό τομέα, ή των εθνικών διατάξεων οι οποίες θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των τελευταίων, ή εφόσον ο εν λόγω φορέας έχει βάσιμες υπόνοιες για την ύπαρξη παράβασης, μπορεί να απαιτήσει από τον αποστολέα να συντάξει το συνοδευτικό έγγραφο και να ζητήσει θεώρηση από τον αρμόδιο φορέα.

Η θεώρηση αυτή, εφόσον χορηγηθεί, συναρτάται ενδεχομένως με την τήρηση όρων που αφορούν τη μετέπειτα χρήση του προϊόντος και περιλαμβάνει τη σφραγίδα και την υπογραφή του υπεύθυνου υπαλλήλου του αρμόδιου φορέα, καθώς και την ημερομηνία.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στις μεταφορές προϊόντων των οποίων οι συνθήκες παραγωγής ή σύνθεσης δεν είναι σύμφωνες με τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις.

Άρθρο 34

Παράτυπες μεταφορές

1. Εφόσον διαπιστωθεί ότι μια μεταφορά, για την οποία απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο, εκτελείται χωρίς το έγγραφο αυτό ή με έγγραφο που περιέχει ανακριβή, εσφαλμένα ή ελλιπή στοιχεία, ο αρμόδιος φορέας του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η διαπίστωση ή οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία επιφορτισμένη με τον έλεγχο της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων στον αμπελοοινικό τομέα, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα:

- α) για την τακτοποίηση της εν λόγω μεταφοράς, είτε με διόρθωση των ουσιαστών σφαλμάτων είτε με τη σύνταξη νέου εγγράφου·
- β) κατά περίπτωση, για την επιβολή κυρώσεων λόγω της διαπιστωθείσας παρατυπίας, ανάλογα με τη βαρύτητά της, ειδικότερα με την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 33 παράγραφος 1.

Ο αρμόδιος φορέας ή η υπηρεσία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο σφραγίζει τα έγγραφα που έχουν διορθωθεί ή συνταχθεί κατ' εφαρμογή της διάταξης αυτής. Η άρση των παρατυπιών δεν πρέπει να καθυστερεί την αντίστοιχη μεταφορά πέραν του απολύτως αναγκαίου χρονικού διαστήματος.

Σε περίπτωση σοβαρών ή επαναλαμβανόμενων παρατυπιών, η κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου εκφόρτωσης ενημερώνει την κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου αποστολής. Όταν πρόκειται για ενδοκοινοτική μεταφορά, οι σχετικές πληροφορίες διαβιβάζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2008.

2. Όταν η τακτοποίηση της μεταφοράς κατά την έννοια της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο αποδεικνύεται ανέφικτη, ο αρμόδιος φορέας ή η υπηρεσία που διαπιστώνει την παρατυπία διακόπτει την εν λόγω μεταφορά και ενημερώνει τον αποστολέα για τη διακοπή της και τις περαιτέρω συνέπειες. Τα μέτρα αυτά είναι δυνατόν να προβλέπουν απαγόρευση της διάθεσης του προϊόντος στο εμπόριο.

Άρθρο 35

Τυχαία γεγονότα ή ανωτέρα βία

Εάν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς σημειωθεί, λόγω τυχαίου γεγονότος ή ανωτέρας βίας, είτε κατάτμηση είτε μερική ή ολική απώλεια του φορτίου για το οποίο απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο, ο μεταφορέας

▼ B

ζητά από την αρμόδια αρχή του τόπου όπου συνέβη το τυχαίο γεγονός ή προέκυψε η ανωτέρα βία να διαπιστώσει τα πραγματικά περιστατικά.

Εφόσον έχει τη δυνατότητα, ο μεταφορέας ενημερώνει επίσης τον αρμόδιο φορέα που βρίσκεται πλησιέστερα στον τόπο όπου συνέβη το τυχαίο γεγονός ή προέκυψε η ανωτέρα βία, ώστε να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την τακτοποίηση της αντίστοιχης μεταφοράς.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ III***Βιβλία***Άρθρο 36***Αντικείμενο**

1. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, καθώς και οι ομάδες φυσικών ή νομικών προσώπων, που έχουν στην κατοχή τους, με οποιαδήποτε ιδιότητα, αμπελοοινικό προϊόν για την άσκηση του επαγγέλματός τους ή για εμπορικούς σκοπούς, υποχρεούνται να τηρούν βιβλία στα οποία καταγράφονται, ιδίως, η είσοδος και η έξοδος του προϊόντος αυτού, εφεξής καλούμενα «βιβλία».

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι έμποροι χωρίς αποθήκη υποχρεούνται να τηρούν βιβλία, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που καθορίζουν.

3. Οι υπόχρεοι σε τήρηση βιβλίων καταγράφουν την είσοδο και έξοδο κάθε παρτίδας προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στις εγκαταστάσεις τους, καθώς και τις πραγματοποιηθείσες επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 1. Επιπλέον, τα πρόσωπα αυτά πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάζουν, για κάθε εγγραφή στα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων, ένα συνοδευτικό έγγραφο της αντίστοιχης μεταφοράς ή άλλο δικαιολογητικό και, ειδικότερα, ένα εμπορικό έγγραφο.

*Άρθρο 37***Εξαιρέσεις**

1. Δεν υποχρεούνται να τηρούν βιβλία:

- α) οι έμποροι λιανικής·
- β) οι πωλητές ποτών τα οποία καταναλώνονται αποκλειστικά επιτόπου.

2. Δεν απαιτείται εγγραφή σε βιβλίο για το ξίδι από οίνο.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι δεν υποχρεούνται να τηρούν βιβλία τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και οι ομάδες προσώπων, που έχουν στην κατοχή τους ή πωλούν αποκλειστικά αμπελοοινικά προϊόντα σε μικρά δοχεία, υπό τους όρους παρουσίας που επιβάλλει το άρθρο 25 στοιχείο β) σημείο i), εφόσον υπάρχει οποιαδήποτε στιγμή δυνατότητα ελέγχου των εισερχομένων, των εξερχομένων και των αποθεμάτων βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων και, ειδικότερα, των εμπορικών εγγράφων που χρησιμοποιούνται για τη χρηματοοικονομική λογιστική.



Άρθρο 38

Σύσταση των βιβλίων

1. Τα βιβλία:
 - α) είτε καταρτίζονται από πληροφορικό σύστημα σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών· το περιεχόμενο των ηλεκτρονικών βιβλίων πρέπει να ταυτίζεται με εκείνο των έντυπων βιβλίων
 - β) ή αποτελούνται από μη αποσπώμενα αριθμημένα φύλλα
 - γ) ή αποτελούνται από κατάλληλα στοιχεία σύγχρονου λογιστικού συστήματος, εγκεκριμένου από τους αρμόδιους φορείς, εφόσον στα στοιχεία αυτά εμφανίζονται οι ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνονται στα βιβλία.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι:

- α) τα βιβλία που τηρούν οι έμποροι οι οποίοι δεν προβαίνουν σε καμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 1 ούτε εφαρμόζουν οινολογική πρακτική αποτελούνται από το σύνολο των συνοδευτικών εγγράφων·
- β) τα βιβλία που τηρούν οι παραγωγοί αποτελούνται από εγγραφές στην πίσω σελίδα ή σε παράρτημα των δηλώσεων συγκομιδής, παραγωγής ή αποθεμάτων που προβλέπονται στον τίτλο II.

2. Τα βιβλία τηρούνται ανά επιχείρηση και στο χώρο όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

Ωστόσο, εφόσον υπάρχει οποιαδήποτε στιγμή δυνατότητα ελέγχου των εισερχομένων, των εξερχομένων και των αποθεμάτων, στον χώρο όπου βρίσκονται τα προϊόντα, βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επιτρέπουν, ενδεχομένως παρέχοντας σχετικές οδηγίες:

- α) την τήρηση των βιβλίων στην έδρα της επιχείρησης, στις περιπτώσεις που τα προϊόντα φυλάσσονται σε διαφορετικές αποθήκες της ίδιας επιχείρησης, οι οποίες βρίσκονται στην ίδια ή σε όμορη τοπική διοικητική ενότητα·
- β) την ανάθεση της τήρησης των βιβλίων σε ειδικευμένη στον τομέα αυτό επιχείρηση.

Όταν τα καταστήματα λιανικής πώλησης, που πωλούν απευθείας στον τελικό καταναλωτή, ανήκουν στην ίδια επιχείρηση και εφοδιάζονται από μία ή περισσότερες κεντρικές αποθήκες που ανήκουν στην εν λόγω επιχείρηση, οι κεντρικές αυτές αποθήκες υποχρεούνται να τηρούν βιβλία, με την επιφύλαξη του άρθρου 37 παράγραφος 3. Στα βιβλία αυτά, οι παραδόσεις στα προαναφερόμενα καταστήματα που ενεργούν ως έμποροι λιανικής εγγράφονται ως εξερχόμενα.

Άρθρο 39

Εγγραφόμενα προϊόντα

1. Για τα προϊόντα που εγγράφονται στα βιβλία, τηρούνται χωριστοί λογαριασμοί για:
 - α) κάθε κατηγορία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·
 - β) κάθε οίνο με ΠΟΠ και για τα προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε οίνο του είδους αυτού·

▼ B

γ) κάθε οίνο με ΠΓΕ και για τα προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε οίνο του είδους αυτού·

▼ M2

δ) κάθε οίνο από οινοποιήσιμη ποικιλία αμπέλου χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ και για τα προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε οίνο του είδους αυτού ή να συσκευαστούν, με την ένδειξη της ταξινόμησής τους σύμφωνα με το άρθρο 120α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

ε) κάθε οίνο χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ και τα προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση ή συσκευασία με την ένδειξη του έτους συγκομιδής του.

▼ B

Οι οίνοι διαφορετικών προελεύσεων με ΠΟΠ, που είναι συσκευασμένοι σε δοχεία των 60 λίτρων ή μικρότερα με επισήμανση σύμφωνη με τις κοινοτικές διατάξεις και οι οποίοι έχουν αποκτηθεί από τρίτον και κατέχονται με σκοπό την πώληση, μπορούν να εγγράφονται στον ίδιο λογαριασμό, εφόσον συμφωνεί ο αρμόδιος φορέας ή μια υπηρεσία ή ένας οργανισμός που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτόν και εφόσον εμφανίζεται χωριστά η είσοδος και η έξοδος κάθε οίνου με ΠΟΠ. Το ίδιο ισχύει για τους οίνους με ΠΓΕ.

Η απώλεια του δικαιώματος χρήσης της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης πρέπει να σημειώνεται στα βιβλία.

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνονται υπόψη στα βιβλία:

- α) η οικογενειακή κατανάλωση από τον παραγωγό·
- β) οι ενδεχόμενες τυχαίες μεταβολές του όγκου των προϊόντων.

*Άρθρο 40***Ενδείξεις των βιβλίων**

1. Στα βιβλία αναγράφονται, για κάθε είσοδο και κάθε έξοδο:

- α) ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος, εφόσον αυτός προβλέπεται από τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις·
- β) η ημερομηνία της πράξης·
- γ) η πραγματική εισερχόμενη και εξερχόμενη ποσότητα·
- δ) το σχετικό προϊόν, το οποίο περιγράφεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις·
- ε) παραπομπή στο έγγραφο, που συνοδεύει ή συνόδευσε το προϊόν κατά τη σχετική μεταφορά.

2. Στην περίπτωση των οίνων που αναφέρονται στο παράρτημα IV παράγραφοι 1 έως 9, 15 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, η περιγραφή στα βιβλία που τηρούνται από τους επιχειρηματίες περιλαμβάνει τις προαιρετικές ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 60 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον αυτές αναγράφονται ή προβλέπεται να αναγράφονται στην επισήμανση.

Στα βιβλία που τηρούνται από άλλα πρόσωπα εκτός των παραγωγών, οι αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο προαιρετικές ενδείξεις μπορούν να αντικαθίστανται από τον αριθμό του συνοδευτικού εγγράφου και την ημερομηνία σύνταξής του.

▼ B

3. Στα βιβλία προσδιορίζονται τα δοχεία αποθήκευσης των οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και αναγράφεται ο ονομαστικός όγκος τους. Επιπλέον, τα δοχεία αυτά φέρουν τις ενδείξεις που προβλέπονται για τον συγκεκριμένο σκοπό από τα κράτη μέλη και οι οποίες παρέχουν στον οργανισμό ελέγχου τη δυνατότητα να ταυτοποιεί το περιεχόμενό τους με τη βοήθεια των βιβλίων ή των εγγράφων που επέχουν θέση βιβλίου.

Ωστόσο, στην περίπτωση των δοχείων χωρητικότητας έως 600 λίτρων που έχουν πληρωθεί με το ίδιο προϊόν και φυλάσσονται μαζί, ανήκοντας στην ίδια παρτίδα, η σήμανση των δοχείων στα βιβλία μπορεί να αντικαθίσταται από τη σήμανση της παρτίδας, υπό τον όρο ότι αυτή είναι σαφώς διαχωρισμένη από τις υπόλοιπες παρτίδες.

4. Στις περιπτώσεις του άρθρου 31 παράγραφος 6, το βιβλίο εξερχομένων περιλαμβάνει παραπομπή στο έγγραφο που κάλυψε την προγενέστερη μεταφορά του προϊόντος.

*Άρθρο 41***Επεξεργασίες που πρέπει να καταχωρίζονται στα βιβλία**

1. Στα βιβλία καταχωρίζονται οι ακόλουθες επεξεργασίες:
 - α) αύξηση του αλκοολικού τίτλου·
 - β) αύξηση της οξύτητας·
 - γ) μείωση της οξύτητας·
 - δ) γλύκανση·
 - ε) ανάμειξη·
 - στ) εμφιάλωση·
 - ζ) απόσταξη·
 - η) παρασκευή αφρωδών οίνων όλων των κατηγοριών, ημιαφρωδών οίνων, αεριούχων ημιαφρωδών οίνων·
 - θ) παρασκευή οίνων λικέρ·
 - ι) παρασκευή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, διορθωμένου ή μη·
 - ια) επεξεργασία με άνθρακα οινολογικής χρήσης·
 - ιβ) επεξεργασία με σιδηροκυανιούχο κάλιο·
 - ιγ) παρασκευή αλκοολωμένων οίνων για απόσταξη·
 - ιδ) άλλες περιπτώσεις προσθήκης αλκοόλης·
 - ιε) μετατροπή σε προϊόν άλλης κατηγορίας, ιδίως σε αρωματισμένο οίνο·
 - ιστ) επεξεργασία με ηλεκτροδιαπίδωση ή επεξεργασία με κατιονανταλλάκτες για την τρυγική σταθεροποίηση των οίνων·
 - ιζ) προσθήκη πυροκαρβονικού διμεθυλίου (DMDC) στους οίνους·
 - ιη) χρήση τεμαχίων ξύλου δρυός στην παρασκευή των οίνων·
 - ιθ) μερική αφαίρεση αλκοόλης από τους οίνους·
 - κ) πειραματική χρήση νέων οινολογικών πρακτικών, με κατάλληλη παραπομπή στην έγκριση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος·

▼ M2▼ B

Όταν παρέχεται σε μια επιχείρηση το δικαίωμα απλουστευμένης τήρησης των βιβλίων που αναφέρονται στο άρθρο 38 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού, ο αρμόδιος φορέας μπορεί να αποδέχεται ότι το διπλότυπο των δηλώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα V σημείο Δ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 ισοδυναμεί με τις ενδείξεις των βιβλίων οι οποίες αφορούν την αύξηση του αλκοολικού τίτλου, την αύξηση της οξύτητας και τη μείωση της οξύτητας.

2. Στα άλλα βιβλία εκτός των προβλεπομένων στο άρθρο 42, αναγράφονται, για κάθε επεξεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

- α) η επεξεργασία και η ημερομηνία πραγματοποίησής της·
- β) το είδος και οι ποσότητες όλων των προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν·
- γ) η ποσότητα προϊόντος που ελήφθη με την επεξεργασία αυτή, συμπεριλαμβανομένης της αλκοόλης που προέρχεται από τη μερική αφαίρεση αλκοόλης από τους οίνους·
- δ) η ποσότητα προϊόντος που χρησιμοποιήθηκε για την αύξηση του αλκοολικού τίτλου, την αύξηση της οξύτητας, τη μείωση της οξύτητας, τη γλύκανση και την αλκοόλωση·
- ε) ο χαρακτηρισμός των προϊόντων πριν και μετά από αυτή την επεξεργασία, σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις·
- στ) η σήμανση των δοχείων που περιείχαν τα εγγραφόμενα στα βιβλία προϊόντα πριν από την επεξεργασία και εκείνων που τα περιέχουν μετά από αυτή·
- ζ) προκειμένου για εμφιάλωση, ο αριθμός των φιαλών που πληρώθηκαν και η χωρητικότητά τους·
- η) προκειμένου για εμφιάλωση με σύμβαση «φασόν», το όνομα και η διεύθυνση του εμφιαλωτή.

Όταν ένα προϊόν αλλάζει κατηγορία λόγω μεταποίησης η οποία δεν οφείλεται στις επεξεργασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, ιδίως στην περίπτωση της ζύμωσης γλεύκους σταφυλιών, αναγράφονται στα βιβλία οι ποσότητες και το είδος του προϊόντος που προέκυψε από τη μεταποίηση.

*Άρθρο 42***Βιβλία για τους αφρώδεις οίνους και τους οίνους λικέρ**

1. Όσον αφορά την παρασκευή αφρωδών οίνων, στα βιβλία προϊόντων βάσης αναγράφονται, για καθένα από τα παρασκευασθέντα προϊόντα βάσης:

- α) η ημερομηνία παρασκευής·
- β) η ημερομηνία προσθήκης του liqueur de tirage, για όλες τις κατηγορίες αφρωδών οίνων ποιότητας·
- γ) ο όγκος του προϊόντος βάσης (cuvée), με ένδειξη όλων των συστατικών του, του όγκου τους, καθώς και του αποκτημένου και του δυναμικού αλκοολικού τους τίτλου·
- δ) ο όγκος του χρησιμοποιηθέντος liqueur de tirage·
- ε) ο όγκος του liqueur d'expédition·

▼B

- στ) ο αριθμός των φιαλών που ελήφθησαν, προσδιορίζοντας, κατά περίπτωση, τον τύπο του αφρώδους οίνου, εκφραζόμενο με όρο που δηλώνει την περιεκτικότητά του σε αζύμωτα σάκχαρα, εφόσον ο όρος αυτός περιλαμβάνεται στην ετικέτα.
2. Όσον αφορά την παρασκευή οίνων λικέρ, στα βιβλία αναγράφονται, για κάθε παρτίδα οίνου λικέρ στο στάδιο της παρασκευής:
- α) η ημερομηνία προσθήκης ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχεία ε) και στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·
- β) το είδος και ο όγκος του προστεθέντος προϊόντος.

*Άρθρο 43***Ειδικά βιβλία ή λογαριασμοί**

1. Οι κάτοχοι βιβλίων υποχρεούνται να τηρούν ειδικά βιβλία ή λογαριασμούς εισερχομένων και εξερχομένων για τα ακόλουθα προϊόντα που έχουν στην κατοχή τους, με οποιαδήποτε ιδιότητα, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης των προϊόντων στις εγκαταστάσεις τους:
- α) σακχαρόζη·
- β) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών·
- γ) διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών·
- δ) προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την αύξηση της οξύτητας·
- ε) προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της οξύτητας·
- στ) αλκοόλες και αποστάγματα οίνου.

Η τήρηση των ειδικών βιβλίων ή λογαριασμών δεν συνεπάγεται απαλλαγή από την υποχρέωση υποβολής των δηλώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα V σημείο Δ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008.

2. Στα ειδικά βιβλία ή λογαριασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφονται, για κάθε προϊόν χωριστά:
- α) όσον αφορά τα εισερχόμενα:
- i) το ονοματεπώνυμο ή η εταιρική επωνυμία του προμηθευτή, καθώς και η διεύθυνσή του, με παραπομπή, κατά περίπτωση, στο έγγραφο που συνόδευσε το προϊόν κατά τη μεταφορά,
- ii) η ποσότητα του προϊόντος,
- iii) η ημερομηνία εισόδου·
- β) όσον αφορά τα εξερχόμενα:
- i) η ποσότητα του προϊόντος,
- ii) η ημερομηνία χρησιμοποίησης ή εξόδου,
- iii) κατά περίπτωση, το ονοματεπώνυμο ή η εταιρική επωνυμία του παραλήπτη, καθώς και η διεύθυνσή του.

*Άρθρο 44***Απώλειες**

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το ανώτατο ποσοστό απωλειών που οφείλονται σε εξάτμιση κατά την αποθήκευση, στις διάφορες επεξεργασίες ή σε αλλαγή της κατηγορίας του προϊόντος.

▼ B

Ο κάτοχος των βιβλίων ενημερώνει εγγράφως τον κατά τόπο αρμόδιο φορέα, εντός προθεσμίας που καθορίζουν τα κράτη μέλη, σε περίπτωση που οι πραγματικές απώλειες υπερβαίνουν:

- α) κατά τη μεταφορά, τα όρια ανοχής που προβλέπονται στο παράρτημα VI μέρος Β σημείο 1.3 και
- β) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, τα ανώτατα ποσοστά που καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Ο αρμόδιος φορέας που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα.

*Άρθρο 45***Προθεσμίες καταχώρισης στα βιβλία**

1. Οι καταχωρίσεις στα ειδικά βιβλία ή λογαριασμούς:

- α) οι οποίες αναφέρονται στα άρθρα 39, 40 και 44, πραγματοποιούνται, όσον αφορά τα εισερχόμενα, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα της παραλαβής και, όσον αφορά τα εξερχόμενα, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα της αποστολής·
- β) οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 41, πραγματοποιούνται, το αργότερο, την πρώτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα της επεξεργασίας, ενώ εάν αφορούν εμπλουτισμό, αυθημερόν·
- γ) οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 43, πραγματοποιούνται, όσον αφορά τα εισερχόμενα και τα εξερχόμενα, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα της παραλαβής ή αποστολής και, όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, την ημέρα της χρησιμοποίησης.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν μεγαλύτερες προθεσμίες, μέχρι 30 ημέρες, κυρίως όταν χρησιμοποιούνται πληροφορικά συστήματα λογιστικής υλικού, υπό τον όρο ότι υπάρχει οποιαδήποτε στιγμή δυνατότητα ελέγχου των εισερχομένων και των εξερχομένων, καθώς και των επεξεργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 41, βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων, εφόσον τα τελευταία κρίνονται αξιόπιστα από τον αρμόδιο φορέα ή από υπηρεσία ή οργανισμό που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτόν.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο και με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 47 παράγραφος 1 στοιχεία ι) και ια), οι αποστολές του ίδιου προϊόντος μπορούν να καταχωρίζονται μηνιαίως στο βιβλίο εξερχομένων, εφόσον το προϊόν είναι συσκευασμένο αποκλειστικά σε δοχεία που αναφέρονται στο άρθρο 25 στοιχείο β) σημείο ι).

*Άρθρο 46***Κλείσιμο των βιβλίων**

Τα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων πρέπει να κλείνονται (ετήσιος ισολογισμός) μία φορά ετησίως, σε ημερομηνία που μπορούν να καθορίζουν τα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο του ετήσιου ισολογισμού πρέπει να γίνεται απογραφή των αποθεμάτων. Τα υφιστάμενα αποθέματα πρέπει να εγγράφονται στα βιβλία ως «εισερχόμενα», σε ημερομηνία μεταγενέστερη του ετήσιου ισολογισμού. Εάν από τον ετήσιο ισολογισμό έχουν προκύψει διαφορές μεταξύ θεωρητικών και πραγματικών αποθεμάτων, τούτο πρέπει να αναφέρεται στα βιβλία που έχουν κλείσει.



ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Κοινές διατάξεις για τα κεφάλαια II και III

Άρθρο 47

Γενικές και μεταβατικές διατάξεις

1. Τα κράτη μέλη μπορούν:
 - α) να προβλέπουν λογιστική υλικού για τα συστήματα πωματισμού που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία των προϊόντων σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 5 λίτρων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 25 στοιχείο β) σημείο i), και που πωλούνται στην επικράτειά τους, καθώς και την αναγραφή συγκεκριμένων ενδείξεων σε αυτά·
 - β) να απαιτούν να περιλαμβάνονται συμπληρωματικές ενδείξεις στα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων τα οποία παράγονται στην επικράτειά τους, εφόσον οι ενδείξεις αυτές είναι αναγκαίες για τον έλεγχο·
 - γ) εφόσον δικαιολογείται από την εφαρμογή πληροφορικών μεθόδων λογιστικής υλικού, να ορίζουν τη θέση αναγραφής ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων στα συνοδευτικά έγγραφα για τις μεταφορές αμπελοοινικών προϊόντων οι οποίες αρχίζουν στην επικράτειά τους, υπό τον όρο ότι δεν τροποποιείται η παρουσίαση των υποδειγμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο i)·
 - δ) για τις μεταφορές που αρχίζουν και καταλήγουν στην επικράτειά τους, χωρίς να διέρχονται από το έδαφος άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, και κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Ιουλίου 2015, να επιτρέψουν την αντικατάσταση της ένδειξης της πυκνότητας του γλεύκους σταφυλιών σε μονάδες μάζας προς όγκο από ένδειξη της πυκνότητας σε βαθμούς Oechsle·
 - ε) να προβλέπουν, για τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων που συντάσσονται στην επικράτειά τους, τη συμπλήρωση της ημερομηνίας κατά την οποία αρχίζει η μεταφορά με την ώρα αναχώρησης του φορτίου·
 - στ) να προβλέπουν, συμπληρωματικά προς το άρθρο 25 στοιχείο α) σημείο i), ότι δεν απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά σταφυλιών, είτε έχουν υποστεί έκθλιψη είτε όχι, ή γλεύκους σταφυλιών η οποία πραγματοποιείται από παραγωγό που είναι μέλος ομάδας παραγωγών και τα έχει παραγάγει ο ίδιος ή από ομάδα παραγωγών που διαθέτει το συγκεκριμένο προϊόν ή πραγματοποιείται για λογαριασμό ενός από τους δύο σε σημείο παραλαβής ή στις εγκαταστάσεις οινοποίησης της εν λόγω ομάδας, εφόσον η μεταφορά αρχίζει και καταλήγει στο εσωτερικό της ίδιας αμπελοοικονομικής ζώνης και, στην περίπτωση των προϊόντων που προορίζονται να μεταποιηθούν σε οίνους με ΠΟΠ, στο εσωτερικό της καθορισμένης περιοχής, συμπεριλαμβανομένων των όμορων περιοχών·
 - ζ) να προβλέπουν, καθορίζοντας εν προκειμένω τη χρησιμοποίηση των αντιγράφων:
 - i) ότι ο αποστολέας δημιουργεί ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που αρχίζουν στην επικράτειά τους,
 - ii) ότι ο παραλήπτης δημιουργεί ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που έχουν αρχίσει σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα και καταλήγουν στην επικράτειά τους·

▼B

- η) να προβλέπουν ότι η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 25 στοιχείο α) σημείο ii), όσον αφορά την εξαίρεση ορισμένων μεταφορών σταφυλιών από το συνοδευτικό έγγραφο, δεν εφαρμόζεται στις μεταφορές που αρχίζουν και καταλήγουν στην επικράτειά τους·
- θ) για τις αναφερόμενες στο άρθρο 29 μεταφορές που αρχίζουν στην επικράτειά τους και καταλήγουν στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους, να ορίζουν ότι ο αποστολέας ανακοινώνει το όνομα και τη διεύθυνση του αρμόδιου φορέα του τόπου εκφόρτωσης κατά τη διαβίβαση των αντιγράφων που δημιουργούνται κατ' εφαρμογή του εν λόγω άρθρου·
- ι) να επιτρέπουν την προσαρμογή των υφιστάμενων βιβλίων και να θεσπίζουν συμπληρωματικούς κανόνες ή αυστηρότερες απαιτήσεις όσον αφορά την τήρηση και τον έλεγχο των βιβλίων·
- ια) σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 33 παράγραφος 1, να προβλέπουν ότι ο αρμόδιος φορέας μπορεί να αναλαμβάνει ο ίδιος την τήρηση των βιβλίων ή να την αναθέτει σε εξουσιοδοτημένη για το σκοπό αυτό υπηρεσία ή οργανισμό.

Στην περίπτωση του στοιχείου ι), τα κράτη μέλη μπορούν, ειδικότερα, να προβλέπουν την τήρηση χωριστών λογαριασμών στα βιβλία για προϊόντα που καθορίζουν τα ίδια ή την τήρηση χωριστών βιβλίων για ορισμένες κατηγορίες προϊόντων ή για ορισμένες επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 1.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που σχετίζονται με τα χρησιμοποιούμενα συστήματα πωματισμού, να απαγορεύουν ή να εμποδίζουν την κυκλοφορία προϊόντων συσκευασμένων σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 5 λίτρων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 25 στοιχείο β) σημείο i).

Ωστόσο, για τα προϊόντα που συσκευάζονται στη επικράτειά τους, τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση ορισμένων συστημάτων πωματισμού ή τύπων συσκευασίας ή να επιτρέπουν υπό όρους τη χρησιμοποίηση των εν λόγω συστημάτων πωματισμού.

*Άρθρο 48***Διατήρηση των συνοδευτικών εγγράφων και των βιβλίων**

1. Με την επιφύλαξη αυστηρότερων διατάξεων, τις οποίες θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της νομοθεσίας τους ή εθνικών διαδικασιών που αποβλέπουν σε άλλους σκοπούς, τα συνοδευτικά έγγραφα και τα προβλεπόμενα αντίγραφα πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον για πέντε έτη από το τέλος του ημερολογιακού έτους της σύνταξής τους.

2. Τα βιβλία, καθώς και η τεκμηρίωση των εργασιών που καταχωρίζονται σε αυτά, πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον για πέντε έτη από την εξάντληση του υπολοίπου των λογαριασμών που περιέχουν. Όταν ένα βιβλίο περιέχει έναν ή περισσότερους λογαριασμούς με υπόλοιπο που αντιστοιχεί σε ασήμαντες ποσότητες οίνου, οι λογαριασμοί αυτοί μπορούν να μεταφερθούν σε άλλο βιβλίο, με μνεία της μεταφοράς αυτής στο αρχικό βιβλίο. Στην περίπτωση αυτή, η πενταετής περίοδος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αρχίζει την ημέρα της μεταφοράς.

▼ M1*Άρθρο 49***Κοινοποιήσεις**

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή:
 - α) το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής ή των αρχών που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου·
 - β) κατά περίπτωση, το όνομα και τη διεύθυνση των φορέων που έχουν εξουσιοδοτηθεί από αρμόδια αρχή για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου.
2. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί επίσης στην Επιτροπή:
 - α) τις μετέπειτα μεταβολές, όσον αφορά τις αρμόδιες αρχές και τους φορείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
 - β) τα μέτρα που λαμβάνει για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου, εφόσον παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2008.
3. Με βάση τις πληροφορίες που κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή καταρτίζει και ενημερώνει κατάλογο με τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρμοδίων φορέων και αρχών. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον κατάλογο αυτό στο Διαδίκτυο.

▼ M2

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2013, τους όρους που εφαρμόζουν για τη σύνταξη του συνοδευτικού εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β).

▼ B

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**▼ M1***Άρθρο 50***Κοινοποιήσεις**

1. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να είναι σε θέση να τηρούν τις προθεσμίες που καθορίζονται για τις κοινοποιήσεις στον παρόντα κανονισμό.
2. Τα κράτη μέλη διατηρούν τα στοιχεία που καταγράφονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τουλάχιστον για πέντε αμπελουργικές περιόδους μετά την περίοδο καταγραφής τους.
3. Οι κοινοποιήσεις που επιβάλλει ο παρών κανονισμός δεν θίγουν τις υποχρεώσεις των κρατών μελών οι οποίες απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 περί των στατιστικών ερευνών περί των αμπελουργικών εκτάσεων.
4. Οι κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Ωστόσο, οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημεία ii) και iii) διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη με

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

▼ M1

ηλεκτρονική μορφή ή τηλεφορτώνονται ηλεκτρονικά στο ενιαίο σημείο εισόδου δεδομένων της Eurostat, σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχει η Επιτροπή (Eurostat).

▼ M2

5. Η κοινοποίηση και η διάθεση πληροφοριών από την Επιτροπή στις αρχές, τους φορείς και τα πρόσωπα που αφορά ο παρών κανονισμός και, κατά περίπτωση, στο κοινό, πραγματοποιούνται μέσω των πληροφοριακών συστημάτων που έχει εγκαταστήσει η Επιτροπή.

Οι πρακτικοί κανόνες πρόσβασης στα πληροφοριακά συστήματα παρατίθενται στο παράρτημα ΙΧβ.

▼ B*Άρθρο 51***Πρόδηλα σφάλματα**

Κάθε ανακοίνωση ή αίτηση που υποβάλλεται σε κράτος μέλος βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να αναπροσαρμοστεί, οποτεδήποτε μετά την υποβολή της, σε περιπτώσεις πρόδηλων σφαλμάτων που αναγνωρίζονται από την αρμόδια αρχή.

*Άρθρο 52***Ανωτέρα βία και εξαιρετικές περιστάσεις**

Οι προβλεπόμενες στον παρόντα κανονισμό κυρώσεις δεν επιβάλλονται σε περίπτωση ανωτέρας βίας ή σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

*Άρθρο 53***Κατάργηση και παραπομπές**

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 649/87, (ΕΚ) αριθ. 884/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1282/2001 καταργούνται.

Οι παραπομπές στους καταργούμενους κανονισμούς θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τους πίνακες αντιστοιχίας που περιέχονται στο παράρτημα Χ.

*Άρθρο 54***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ EE L 30 της 19.1.2009, σ. 16.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ελάχιστα στοιχεία του αμπελουργικού μητρώου και σχετικές προδιαγραφές, που αναφέρονται στο άρθρο 3

1. ΦΑΚΕΛΟΣ «ΚΑΤΟΧΟΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ»

1.1. Ταυτότητα και γεωγραφική θέση

- (1) Ταυτοποίηση του κατόχου της εκμετάλλευσης (συμβατή με το ενιαίο σύστημα καταγραφής της ταυτότητας κάθε γεωργού, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009).
- (2) Κατάλογος και γεωγραφική θέση των αμπελοτεμαχίων της εκμετάλλευσης (ταυτοποίηση συμβατή με το σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009).
- (3) Δικαιώματα φύτευσης που έχουν χορηγηθεί αλλά δεν έχουν ακόμη χρησιμοποιηθεί και δικαιώματα αναφύτευσης που έχουν αποκτηθεί (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 74 και στο παράρτημα XIII πίνακας 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).

1.2. Χαρακτηριστικά του αμπελοτεμαχίου

- (1) Αναγνώριση του αμπελοτεμαχίου: το σύστημα αναγνώρισης αμπελοτεμαχίων βασίζεται σε χάρτες και έγγραφα κτηματολογίου ή σε άλλα χαρτογραφικά στοιχεία αναφοράς. Οι χρησιμοποιούμενες τεχνικές στηρίζονται σε ηλεκτρονικό γεωγραφικό σύστημα πληροφοριών, το οποίο περιλαμβάνει, κατά προτίμηση, κάλυψη με ορθοφωτογραφίες λαμβανόμενες από αεροφωτογραφίες ή δορυφορικές εικόνες, με ομοιογενή πρότυπα που εγγυώνται ανάλυση τουλάχιστον ισοδύναμη με εκείνη της χαρτογράφησης σε κλίμακα 1:10 000.
- (2) Έκταση του αμπελοτεμαχίου
 Σε περίπτωση συνδυασμού της αμπελοκαλλιέργειας με άλλες καλλιέργειες:
 - α) συνολική έκταση του σχετικού αγροτεμαχίου·
 - β) αμπελουργική έκταση, εκφραζόμενη σε αμιγή καλλιέργεια (για τη μετατροπή χρησιμοποιούνται κατάλληλοι συντελεστές που καθορίζονται από το κράτος μέλος).
- (3) Έκταση του αμπελοτεμαχίου ή, κατά περίπτωση, έκταση εκφραζόμενη σε αμιγή καλλιέργεια, με ανάλυση κατά τα χαρακτηριστικά της αμπελου:
 - α) έκταση με οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 74 και στο παράρτημα XIII πίνακας 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008):
 - i) κατάλληλες για την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης
 - λευκών
 - ερυθρών/ερυθρωπών
 - ii) κατάλληλες για την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
 - λευκών
 - ερυθρών/ερυθρωπών
 - iii) κατάλληλες για την παραγωγή οίνων χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ
 - λευκών
 - ερυθρών/ερυθρωπών·
 - β) έκταση με ποικιλίες οι οποίες, στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, κατατάσσονται συγχρόνως, για την ίδια διοικητική ενότητα, στις οινοποιήσιμες ποικιλίες και, κατά περίπτωση, στις επιτραπέζιες ποικιλίες, τις ποικιλίες σταφιδοπαραγωγής ή τις ποικιλίες για την παρασκευή αποσταγμάτων οίνου·

▼ B

- γ) έκταση με οινοποιήσιμες ποικιλίες που δεν έχουν ταξινομηθεί ή δεν είναι δυνατόν να ταξινομηθούν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008·
 - δ) έκταση με ποικιλίες σταφιδοπαραγωγής·
 - ε) έκταση προοριζόμενη μόνο για την παραγωγή υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού (μητρική φυτεία υποκειμένων αμπέλου)·
 - στ) έκταση με πρέμνα που δεν έχουν εμβολιαστεί αλλά πρόκειται να εμβολιαστούν·
 - ζ) εγκαταλειμμένη καλλιεργούμενη έκταση·
 - η) άλλες.
- (4) Οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου, αντίστοιχες εκτάσεις, κατ' εκτίμηση, και ποσοστό του σχετικού αμπελοτεμαχίου που καταλαμβάνουν (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 74 και στο παράρτημα XIII πίνακας 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (5) Έκταση που φυτεύτηκε χωρίς αντίστοιχο δικαίωμα φύτευσης μετά τις 31 Αυγούστου 1998 (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 58 και στο παράρτημα XIII πίνακες 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (6) Έκταση που έχει προκύψει από παράνομες φυτεύσεις, οι οποίες χρονολογούνται πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1998 (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 58 και στο παράρτημα XIII πίνακες 4 έως 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (7) Έκταση για την οποία έχουν χορηγηθεί δικαιώματα νέας φύτευσης (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 61 και στο παράρτημα XIII πίνακας 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (8) Έκταση για την οποία έχει γίνει δεκτή αίτηση πριμοδότησης εκρίζωσης (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 73 και στο παράρτημα XIII πίνακας 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (9) Εκρίζωθείσα έκταση, για την οποία έχει χορηγηθεί η αντίστοιχη πριμοδότηση (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 68 και 73 και στο παράρτημα XIII πίνακας 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (10) Έκταση που έχει αποτελέσει το αντικείμενο αναδιάρθρωσης ή μετατροπής σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στους πίνακες των παραρτημάτων VII και VIIIα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (11) Έκταση που έχει αποτελέσει το αντικείμενο πρώιμου τρύγου σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 (στοιχεία συμβατά με τις ανακοινώσεις που προβλέπονται στους πίνακες των παραρτημάτων VII και VIIIβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008).
 - (12) Έτος φύτευσης ή, εάν δεν είναι γνωστό, κατ' εκτίμηση ηλικία του αμπελοτεμαχίου (στοιχεία συμβατά με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 357/79).

1.3. Υποχρεωτικές δηλώσεις

- (1) Δήλωση συγκομιδής (στοιχεία συμβατά με τις δηλώσεις συγκομιδής που προβλέπονται στο άρθρο 8 και στους πίνακες των παραρτημάτων II και III).
- (2) Δήλωση παραγωγής (στοιχεία συμβατά με τις δηλώσεις παραγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 9 και στον πίνακα του παραρτήματος IV).
- (3) Δήλωση αποθεμάτων (στοιχεία συμβατά με τις δηλώσεις αποθεμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 11 και στον πίνακα του παραρτήματος V).

▼B**2. ΦΑΚΕΛΟΣ «ΠΑΡΑΓΩΓΗ»****2.1. Ταυτότητα**

Ταυτοποίηση του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της ομάδας φυσικών ή νομικών προσώπων που υποχρεούται να υποβάλει την προβλεπόμενη στο άρθρο 9 δήλωση παραγωγής.

2.2. Υποχρεωτικές δηλώσεις

- (1) Δήλωση παραγωγής (στοιχεία συμβατά με τις δηλώσεις παραγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 9 και στον πίνακα του παραρτήματος IV).
- (2) Δήλωση αποθεμάτων (στοιχεία συμβατά με τις δηλώσεις αποθεμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 11 και στον πίνακα του παραρτήματος V).

3. ΑΛΛΑ

Συνολική έκταση αμπελοκαλλιέργειας που δεν περιλαμβάνεται στον φάκελο «Κάτοχος εκμετάλλευσης», όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δήλωση συγκομιδής σταφυλιών [σύμφωνα με το άρθρο 8]

Δηλών:	Παραγωγική έκταση		Συγκομισθείσα ποσότητα σταφυλιών (σε hl ή εκατοντάδες kg)		Προορισμός των σταφυλιών (hl)										
					Οινοποίηση από το δηλούντα		Παράδοση σε συνεταιριστικό οινοποιείο ⁽¹⁾				Πώληση σε οινοποιό ⁽¹⁾				Άλλοι προορισμοί ⁽¹⁾
	Ha ⁽²⁾	Κωδικοί αμπελοτεμαχίου	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρά	Λευκά	Σταφύλια		Γλεύκος		Σταφύλια		Γλεύκος		
Ερυθρά							Λευκά	Ερυθρό	Λευκό	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρό	Λευκό		
Αμπελουργική έκταση εκμετάλλευσης (σε ha):															
1. Αμπελώνες για οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης															
2. Αμπελώνες για οίνους με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη															
3. Αμπελώνες για μονοποικιλιακούς οίνους χωρίς προστατευόμενη ονομασία προέλευσης/γεωγραφική ένδειξη															
4. Αμπελώνες για οίνους χωρίς προστατευόμενη ονομασία προέλευσης/γεωγραφική ένδειξη															
5. Αμπελώνες για άλλους οίνους ⁽³⁾															

⁽¹⁾ Οι ποσότητες σταφυλιών που παρέδωσε ή πώλησε ο δηλών αναγράφονται ως συνολικός όγκος. Η αναλυτική κατάσταση των εν λόγω παραδόσεων ή πωλήσεων εμφανίζεται στο παράρτημα III.

⁽²⁾ Στη δήλωση αναγράφεται η παραγωγική έκταση του αμπελώνα, εντός της διοικητικής ενότητας που καθορίζεται από το κράτος μέλος.

⁽³⁾ Ως «άλλοι οίνου» θεωρούνται οι προερχόμενοι από ποικιλίες οι οποίες, στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, εφόσον έχει εφαρμογή, κατατάσσονται συγχρόνως, για την ίδια διοικητική ενότητα, στις οινοποιήσιμες ποικιλίες και, κατά περίπτωση, στις επιτραπέζιες ποικιλίες, τις ποικιλίες σταφιδοπαραγωγής ή τις ποικιλίες για την παρασκευή αποσταγμάτων οίνου.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Δήλωση συγκομιδής σταφυλιών [σύμφωνα με το άρθρο 8]

(για τα προϊόντα που πωλούνται ή παραδίδονται πριν δηλωθεί η παραγωγή)

Παραλήπτες	Είδος των προϊόντων που πωλήθηκαν σε οινοποιό ή παραδόθηκαν σε συνεταιριστικό οινοποιείο (σε hl ή εκατοστάδες kg)									
	Σταφύλια ή/και γλεύκος για οίνους									
	Με ΠΟΠ		Με ΠΓΕ		Μονοποικλιακούς χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ		Χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ		Άλλους	
	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρά	Λευκά	Ερυθρά	Λευκά
1.										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
2.										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
3.										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
4.										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
5.										
.....										
.....										
.....										
.....										

ΠΟΠ – Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης, ΠΓΕ – Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Δήλωση παραγωγής [σύμφωνα με το άρθρο 9]

A. Πληροφορίες σχετικά με το δηλούμετο (1)

.....

.....

.....

.....

B. Τόπος κατοχής των προϊόντων

.....

.....

.....

.....

Κατηγορία των χρησιμοποιηθέντων προϊόντων (2)	Όνομα και διεύθυνση των προμηθευτών και παραπομπή στο δελτίο παράδοσης (συνοδευτικό ή άλλο έγγραφο)	Έκταση των παραγωγικών αμπελώνων από τους οποίους προέρχονται τα χρησιμοποιηθέντα προϊόντα	Σταφύλια (σε hl ή εκατοντάδες kg)	Προϊόντα που ελήφθησαν από την έναρξη της αμπελοοινικής περιόδου και προϊόντα, εκτός από οίνο, κατεχόμενα κατά την ημερομηνία της δήλωσης (σε hl)																	
				Με ΠΟΠ				Με ΠΓΕ				Μονοποικιλιακά χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ				Χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ				Άλλα (3)	
				Γλεύκος (4)		Οίνοι (5)		Γλεύκος (4)		Οίνοι (5)		Γλεύκος (4)		Οίνοι (5)		Γλεύκος (4)		Οίνοι (5)		Γλεύκος	Οίνοι (5)
				E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ	E/E	Λ

ΠΟΠ — Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης, ΠΓΕ — Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη, E/E — Ερυθρά/Ερυθροπά, Λ — Λευκά

(1) Στην περίπτωση των συνεταιριστικών οινοποιείων, τα μέλη που παραδίδουν το σύνολο της συγκομιδής τους εμφανίζονται σε χωριστό κατάλογο από τα υπόλοιπα μέλη.

(2) Σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών (συμπυκνωμένο γλεύκος, διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος, γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση), νεαροί οίνοι που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση.

(3) Στη στήλη αυτή δηλώνονται όλα τα λοιπά προϊόντα της αμπελοοινικής περιόδου που δεν έχουν δηλωθεί στις προηγούμενες στήλες, καθώς και το συμπυκνωμένο γλεύκος και το διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος που κατέχονται κατά το χρόνο της δήλωσης. Οι ποσότητες αναγράφονται ανά κατηγορία προϊόντων.

(4) Συμπεριλαμβάνεται το γλεύκος που έχει υποστεί μερική ζύμωση, ενώ εξαιρείται το διορθωμένο και το συμπυκνωμένο γλεύκος.

(5) Συμπεριλαμβάνονται οι νεαροί οίνοι που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Δήλωση αποθεμάτων οίνου και γλεύκους [σύμφωνα με το άρθρο 11]

που κατέχονται στις 31 Ιουλίου (σε hl)

Δηλών:

Τόπος κατοχής του προϊόντος:

Κατηγορία προϊόντων	Συνολικά αποθέματα	από τα οποία ερυθρά και ερυθροπά	από τα οποία λευκά	Παρατηρήσεις
Οίνοι	1. Αποθέματα παραγωγής: — οίνοι με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) ⁽¹⁾ — οίνοι με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ) ⁽²⁾ — μονοποικιλιακοί οίνοι χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ — οίνοι χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ ⁽³⁾ — άλλοι οίνοι ⁽⁴⁾			
	Σύνολο			
	2. Εμπορικά αποθέματα: α) οίνοι κοινοτικής προέλευσης: — οίνοι με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) ⁽¹⁾ — οίνοι με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ) ⁽²⁾ — μονοποικιλιακοί οίνοι χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ — οίνοι χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ ⁽³⁾ (β) οίνοι τρίτων χωρών			
Σύνολο				
3. Συγκεφαλαίωση (1+2)				
Γλεύκος	1. Αποθέματα παραγωγής: — συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών — διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών — άλλα γλεύκη ⁽⁵⁾			
	Σύνολο			
	2. Εμπορικά αποθέματα: — συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών — διορθωμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών — άλλα γλεύκη ⁽⁵⁾			
Σύνολο				
3. Συγκεφαλαίωση (1+2)				

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβάνονται οι οίνοι ποιότητας v.q.p.r.d.⁽²⁾ Συμπεριλαμβάνονται οι επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη.⁽³⁾ Συμπεριλαμβάνονται οι επιτραπέζιοι οίνοι χωρίς γεωγραφική ένδειξη.⁽⁴⁾ Στη σειρά αυτή δηλώνονται όλοι οι οίνοι που δεν έχουν δηλωθεί στις προηγούμενες σειρές. Οι ποσότητες αναγράφονται ανά κατηγορία προϊόντος.⁽⁵⁾ Συμπεριλαμβάνονται το γλεύκος σταφυλιών, το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και το γλεύκος από λιαστά σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση.

▼ B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

▼ M2**Οδηγίες για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων****▼ B**

A. Γενικοί κανόνες

1. Το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να συμπληρώνεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες.

▼ M2

2. Στο συνοδευτικό έγγραφο δεν πρέπει να υπάρχουν ίχνη ξυσίματος ούτε προσθήκες.

▼ B

3. Όλα τα απαιτούμενα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου φέρουν την ένδειξη «αντίγραφο» ή ισοδύναμη ένδειξη.

▼ M2**▼ B**

6. Επιτρέπεται η σύνταξη ενός και μόνο συνοδευτικού εγγράφου για τη μεταφορά από τον ίδιο αποστολέα προς τον ίδιο παραλήπτη:

α) πολλών παρτίδων προϊόντων της ίδιας κατηγορίας·

β) πολλών παρτίδων προϊόντων διαφορετικών κατηγοριών, εφόσον περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 60 λίτρων, τα οποία φέρουν ετικέτα και, επιπλέον, είναι εφοδιασμένα με σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως.

7. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 33 παράγραφος 1 ή όταν το συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς έχει συνταχθεί από τον αρμόδιο φορέα, το έγγραφο ισχύει μόνον εάν η μεταφορά αρχίσει, το αργότερο, την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία επικύρωσης ή από την ημέρα της σύνταξής του, ανάλογα με την περίπτωση.

8. Εφόσον τα προϊόντα μεταφέρονται σε χωριστά διαμερίσματα του ίδιου δοχείου μεταφοράς ή αναμειγνύονται κατά τη μεταφορά, απαιτείται η σύνταξη συνοδευτικού εγγράφου για καθένα από τα προϊόντα που είτε μεταφέρονται χωριστά είτε αποτελούν μέρος μείγματος. Στο έγγραφο αυτό αναφέρεται η χρήση του προϊόντος της ανάμειξης, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το κάθε κράτος μέλος.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στους αποστολείς ή σε εξουσιοδοτημένο πρόσωπο να συντάσσουν μόνο ένα συνοδευτικό έγγραφο για το σύνολο του προϊόντος της ανάμειξης. Στην περίπτωση αυτή, ο αρμόδιος φορέας καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να αποδεικνύονται η κατηγορία, η προέλευση και η ποσότητα των διαφόρων φορτίων.

B. Ειδικό κανόνες

1. Ενδείξεις που αφορούν την περιγραφή του προϊόντος:

1.1. Τύπος προϊόντος

Αναφέρεται ο τύπος του προϊόντος με ένδειξη η οποία είναι σύμφωνη με τους κοινοτικούς κανόνες και χαρακτηρίζει το προϊόν κατά τον πλέον ακριβή τρόπο, π.χ.:

α) οίνος χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ·

β) μονοποικιλιακός οίνος χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ·

γ) οίνος με ΠΟΠ/ΠΓΕ·

δ) γλεύκος σταφυλιών·

ε) γλεύκος σταφυλιών για την παραγωγή οίνου με ΠΟΠ·

στ) εισαγόμενος οίνος.

▼ B

- 1.2. Όταν μεταφέρονται χύμα οίνοι που αναφέρονται στο παράρτημα IV παράγραφοι 1 έως 9, 15 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, η περιγραφή του προϊόντος περιλαμβάνει τις προαιρετικές ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 60 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον αυτές αναγράφονται ή προβλέπεται να αναγράφονται στην επισήμανση.
- 1.3. Αλκοολικός τίτλος και πυκνότητα, στις περιπτώσεις μεταφοράς οίνων χύμα ή συσκευασμένων σε δοχεία ονομαστικού όγκου έως 60 λίτρων, χωρίς ετικέτα:

- α) η ένδειξη του αποκτημένου αλκοολικού τίτλου των οίνων, με εξαίρεση τους νεαρούς οίνους που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση, ή του ολικού αλκοολικού τίτλου των νεαρών οίνων που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση και των γλευκών σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, εκφράζεται σε % vol και δέκατα % vol·
- β) ο δείκτης διάθλασης των γλευκών σταφυλιών λαμβάνεται σύμφωνα με την αναγνωρισμένη από την Κοινότητα μέθοδο μέτρησης και εκφράζεται από τον δυναμικό αλκοολικό τίτλο, σε % vol. Η ένδειξη αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από την ένδειξη της πυκνότητας, η οποία εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο·
- γ) η ένδειξη της πυκνότητας των γλευκών νεπών σταφυλιών, των οποίων η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης, εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο, ενώ η ένδειξη του αποκτημένου αλκοολικού τίτλου του προϊόντος αυτού εκφράζεται σε % vol και σε δέκατα % vol·
- δ) η ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, των διορθωμένων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών και του συμπυκνωμένου χυμού σταφυλιών εκφράζεται ως περιεκτικότητα σε γραμμάρια ολικών σακχάρων ανά λίτρο και ανά χιλιόγραμμα·
- ε) η ένδειξη του αποκτημένου αλκοολικού τίτλου των στεμφύλων σταφυλιών και της οινολάσσης είναι προαιρετική και εκφράζεται σε λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά 100 χιλιόγραμμα.

Για την έκφραση των ανωτέρω ενδείξεων χρησιμοποιούνται οι αναγνωρισμένοι από την Κοινότητα πίνακες αντιστοιχίας, οι οποίοι περιλαμβάνονται στους κανόνες που διέπουν τις μεθόδους ανάλυσης.

Με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων που επιβάλλουν οριακές τιμές για ορισμένα προϊόντα, είναι αποδεκτά τα ακόλουθα όρια ανοχής:

- α) όσον αφορά την ένδειξη του αποκτημένου ή ολικού αλκοολικού τίτλου, ανοχή $\pm 0,2$ % vol·
- β) όσον αφορά την ένδειξη της πυκνότητας, ανοχή 6 δεκάκις χιλιοστών ($\pm 0,0006$)·
- γ) όσον αφορά την ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα, ανοχή 3 %.

- 1.4. Άλλες ενδείξεις για τις μεταφορές οίνων και γλευκών χύμα:

α) Αμπελουργική ζώνη

Η αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν αναγράφεται σύμφωνα με τους ορισμούς του παραρτήματος IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 και με τις ακόλουθες συντομογραφίες: Α, Β, Γ I, Γ II, Γ III α και Γ III β.

β) Πραγματοποιηθείσες επεξεργασίες

Για την ένδειξη των επεξεργασιών στις οποίες υποβλήθηκε το μεταφερόμενο προϊόν χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι αριθμοί εντός παρενθέσεως:

- 0: το προϊόν δεν υποβλήθηκε σε καμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται κατωτέρω,
- 1: το προϊόν υποβλήθηκε σε εμπλουτισμό,
- 2: το προϊόν υποβλήθηκε σε αύξηση της οξύτητας,

▼ B

- 3: το προϊόν υποβλήθηκε σε μείωση της οξύτητας,
- 4: το προϊόν υποβλήθηκε σε γλύκανση,
- 5: το προϊόν υποβλήθηκε σε αλκοόλωση,
- 6: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν διαφορετικής γεωγραφικής προέλευσης από εκείνη που αναφέρεται στην περιγραφή,
- 7: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν προερχόμενο από ποικιλία αμπέλου διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στην περιγραφή,
- 8: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν έτους συγκομιδής διαφορετικού από εκείνο που αναφέρεται στην περιγραφή,
- 9: για την παρασκευή του προϊόντος χρησιμοποιήθηκαν τεμάχια ξύλου δρυός,
- 10: το προϊόν παρασκευάστηκε με πειραματική χρήση νέας οινολογικής πρακτικής,
- 11: το προϊόν υποβλήθηκε σε μερική αφαίρεση αλκοόλης,
- 12: άλλες (να προσδιοριστούν).

Παραδείγματα:

- α) για οίνο που προέρχεται από τη ζώνη B και υποβλήθηκε σε εμπλουτισμό αναγράφεται η ένδειξη: B (1)
- β) για γλεύκος σταφυλιών που προέρχεται από τη ζώνη Γ III β και υποβλήθηκε σε αύξηση της οξύτητας, αναγράφεται η ένδειξη: Γ III β(2).

Οι ενδείξεις που αφορούν την αμπελοργική ζώνη και τις πραγματοποιηθείσες επεξεργασίες συμπληρώνουν τις ενδείξεις της περιγραφής του προϊόντος και αναγράφονται στο ίδιο με αυτές οπτικό πεδίο.

2. Ενδείξεις που αφορούν την καθαρή ποσότητα:

Η καθαρή ποσότητα:

- α) των σταφυλιών, των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, των διορθωμένων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, του συμπυκνωμένου χυμού σταφυλιών, των στεμφύλων σταφυλιών και της οινολάσπης εκφράζεται σε τόνους ή χιλιόγραμμα με τα σύμβολα «t» ή «kg»·
- β) των λοιπών προϊόντων εκφράζεται σε εκατόλιτρα ή λίτρα με τα σύμβολα «hl» ή «l».

Για την ένδειξη της ποσότητας των προϊόντων που μεταφέρονται χύμα είναι αποδεκτή ανοχή 1,5 % της συνολικής καθαρής ποσότητας.

▼ M2

- Γ. Απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφοι 2 και 3

Οι απαιτούμενες πληροφορίες παρουσιάζονται υπό τη μορφή των στοιχείων που απαριθμούνται στη *στήλη 1* του πίνακα που ακολουθεί.

Για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και iii), τα εν λόγω στοιχεία προσδιορίζονται από τους αριθμούς και τα γράμματα που αναγράφονται στις στήλες A και B των πινάκων του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 684/2009 (*στήλη 2* του πίνακα που ακολουθεί).

Για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), τα εν λόγω στοιχεία προσδιορίζονται από τους αριθμούς και τα γράμματα που παρουσιάζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3649/92 (*στήλη 3* του πίνακα που ακολουθεί).

Η σειρά και οι λεπτομέρειες διάταξης των στοιχείων καθορίζονται από τα κράτη μέλη βάσει των κανόνων που καθορίζονται στο μέρος B του παρόντος παραρτήματος.

▼ M2

1	2	3
Αριθ. αναφοράς: κάθε αποστολή πρέπει να φέρει αριθμό αναφοράς που να καθιστά δυνατό τον εντοπισμό της στους λογαριασμούς του αποστολέα. Αυτός ο αριθμός είναι, ανάλογα με την περίπτωση, ο μοναδικός διοικητικός κωδικός αναφοράς, ο κωδικός MVV ή ο αριθμός αναφοράς του απλουστευμένου διοικητικού εγγράφου που αποδίδεται στο συνοδευτικό έγγραφο με τη διοικητική ή εμπορική του μορφή.	αριθ. 1δ	αριθ. 2
Αποστολέας: όνομα και πλήρης διεύθυνση, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα (<i>ο αριθμός ειδικού φόρου κατανάλωσης (SEED⁽¹⁾) ενδεχομένως</i>)	αριθ. 2	αριθ. 1
Τόπος αποστολής: ο πραγματικός τόπος αποστολής, εάν τα εμπορεύματα δεν αποστέλλονται από τη διεύθυνση του αποστολέα	αριθ. 3	αριθ. 1
Παραλήπτης: όνομα και πλήρης διεύθυνση, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα (<i>ο αριθμός ειδικού φόρου κατανάλωσης (SEED) ενδεχομένως</i>)	αριθ. 5	αριθ. 4
Τόπος παράδοσης: ο πραγματικός τόπος παράδοσης, εάν τα εμπορεύματα δεν παραδίδονται στη διεύθυνση του παραλήπτη.	αριθ. 7	αριθ. 7
Αρμόδια αρχή του τόπου αναχώρησης: όνομα και διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του συνοδευτικού εγγράφου στον τόπο αναχώρησης. Η ένδειξη αυτή είναι υποχρεωτική μόνο για τις αποστολές σε άλλο κράτος μέλος και για τις εξαγωγές.	αριθ. 10	θέση Α
Μεταφορέας: όνομα και διεύθυνση του υπευθύνου για την πρώτη μεταφορά (εάν διαφέρει από τον αποστολέα)	αριθ. 15	αριθ. 5
Άλλες ενδείξεις που αφορούν τη μεταφορά: α) είδος μεταφορικού μέσου (φορτηγό, ημιφορτηγό, βυτιοφόρο, αυτοκίνητο, βαγόνι, βυτιοφόρο βαγόνι, αεροσκάφος) β) αριθμός κυκλοφορίας οχήματος ή όνομα πλοίου (προαιρετικές ενδείξεις) Σε περίπτωση αλλαγής μεταφορικού μέσου, ο μεταφορέας που φορτώνει το προϊόν σημειώνει στην πίσω σελίδα του εγγράφου: — την ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς, — το είδος του μεταφορικού μέσου, καθώς και τον αριθμό κυκλοφορίας του οχήματος ή το όνομα του πλοίου, — το ονοματεπώνυμο ή την εταιρική επωνυμία του και τη διεύθυνσή του, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κωδικού. Σε περίπτωση αλλαγής του τόπου παράδοσης: ο πραγματικός τόπος παράδοσης.	αριθ. 16	αριθ. 5
Κωδικός ΣΟ	αριθ. 17γ	αριθ. 9
Περιγραφή του προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις, ιδίως οι υποχρεωτικές ενδείξεις. Περιγραφή των δεμάτων εμπορευμάτων: αναγνωριστικοί αριθμοί και αριθμός δεμάτων, αριθμός συσκευασιών μέσα σε κάθε δέμα. Για τα συνοδευτικά έγγραφα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), η περιγραφή μπορεί να συνεχίζεται σε χωριστό φύλλο, το οποίο επισυνάπτεται σε κάθε αντίγραφο. Για τον σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιούνται προδιαγραφές συσκευασίας. Μεταφορά προϊόντων χύμα: — για τους οίνους, ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος — για τα προϊόντα που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, ο δείκτης διάθλασης ή η πυκνότητα — για τα προϊόντα που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, ο ολικός αλκοολικός τίτλος — για τους οίνους με περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα άνω των 4 γραμμαρίων ανά λίτρο, ο ολικός αλκοολικός τίτλος επιπλέον του αποκτημένου Προαιρετικές ενδείξεις για μεταφορά προϊόντων χύμα: για τη μεταφορά χύμα των οίνων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 9, 15 και 16 του παραρτήματος XIβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η περιγραφή προϊόντος πρέπει να περιλαμβάνει τις προαιρετικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 118κστ του εν λόγω κανονισμού, εφόσον αυτές αναγράφονται ή προβλέπεται να αναγράφονται στην επισήμανση Ποσότητα: — για τα προϊόντα χύμα, η συνολική καθαρή ποσότητα — για τα συσκευασμένα προϊόντα, το πλήθος και ο ονομαστικός όγκος των δοχείων που περιέχουν το προϊόν	αριθ. 17στ αριθ. 17.1 αριθ. 17ζ και 17ιε αριθ. 17ιστ	αριθ. 8
	αριθ. 17δ, ε και στ και 17.1	

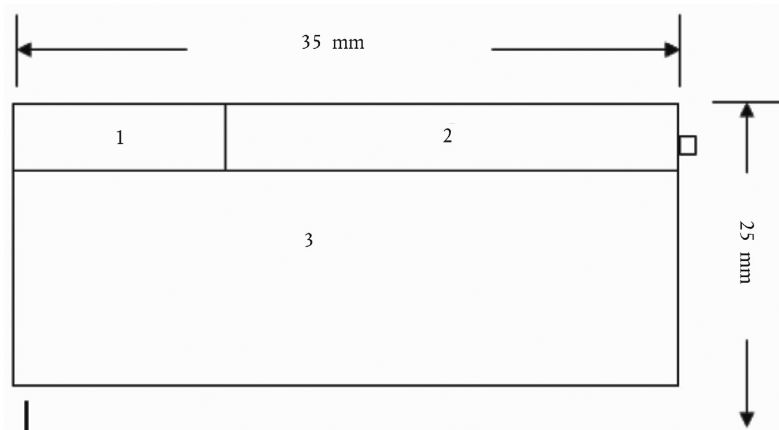
▼ M2

1	2	3
Βεβαιώσεις: βεβαίωση ΠΟΠ, βεβαίωση ΠΓΕ ή βεβαίωση πιστοποίησης οίνου με ένδειξη του έτους συγκομιδής ή της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) οίνου: βλέπε άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) και άρθρο 31	αριθ. 17ηβ	αριθ. 14
Κατηγορία αμπελοοινικών προϊόντων	αριθ. 17.2α	αριθ. 8
Κωδικός αμπελουργικής ζώνης	αριθ. 17.2β	
Κωδικός αμπελουργικής επεξεργασίας	αριθ. 17.2.1α	
Πιστοποιητικό — έλεγχος κατά την εξαγωγή (εφόσον ενδείκνυται)	αριθ. 18	A
Ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς και, εφόσον το απαιτεί το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά, ώρα αναχώρησης.	αριθ. 18	αριθ. 15
Θεώρηση από τον αρμόδιο φορέα του τόπου αποστολής, για τα συνοδευτικά έγγραφα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) (εφόσον απαιτείται)	αριθ. 18	αριθ. 15
(1) Σύστημα ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης		

▼ M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Ειδική σφραγίδα, αναφερόμενη στο άρθρο 26 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) σημείο ii)



1. Έμβλημα του κράτους μέλους
2. Αρμόδιος φορέας ή κατά τόπο αρμόδια υπηρεσία
3. Επικύρωση.

▼ M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 27 παράγραφος 2

— Στη βουλγαρική γλώσσα:	ИЗВЕЧЕНО
— Στην ισπανική γλώσσα:	EXPORTADO
— Στην τσεχική γλώσσα:	VYVEZENO
— Στη δανική γλώσσα:	»UDFØRSEL: EAD-nr.: ... af [dato]«
— Στη γερμανική γλώσσα:	Ausgeführt: EAD Nr. ... vom [Datum]
— Στην εσθονική γλώσσα:	„Eksportitud: EAD nr ..., ... [kuupäev]”
— Στην ελληνική γλώσσα:	ΕΞΑΧΘΕΝ
— Στην αγγλική γλώσσα:	‘Exported: EAD No ... of [date]’
— Στη γαλλική γλώσσα:	«Exporté: EAD n° ... du [date]»
— Στην ιταλική γλώσσα:	«Esportato: DAE n. ... del [data]»
— Στη λεττονική γλώσσα:	“Eksportēts: [datums] EAD Nr. ...”
— Στη λιθουανική γλώσσα:	EKSPORTUOTA
— Στην ουγγρική γλώσσα:	„Exportálva: EAD sz.: ..., [dátum]”
— Στη μαλτέζικη γλώσσα:	“Esportat: EAD Nru ... ta’ [data]”
— Στην ολλανδική γλώσσα:	UITGEOERD: UGD nr. ... van [datum]
— Στην πολωνική γλώσσα:	WYWIEZIONO
— Στην πορτογαλική γλώσσα:	EXPORTADO
— Στη ρουμανική γλώσσα:	EXPORTAT
— Στη σλοβακική γλώσσα:	VYVEZENÉ
— Στη σλοβενική γλώσσα:	IZVOŽENO
— Στη φινλανδική γλώσσα:	VIETY
— Στη σουηδική γλώσσα:	EXPORTERAD

▼ M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IXα

Α. Πληροφορίες αναφερόμενες στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) για τους οίνους με ΠΟΠ: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ακολουθούμενη από τον αριθμό καταχώρισης της ΠΟΠ στο μητρώο «E-Bacchu»s το οποίο καταρτίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009·
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης ακολουθούμενη από τον αριθμό καταχώρισης της ΠΓΕ στο «μητρώο E-Bacchus» το οποίο καταρτίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009·
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·
- δ) για τους μονοποικιλιακούς οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·
- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

Β. Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3

— *in Bulgarian:*

- α) за вината със ЗНП: „Настоящият документ удостоверява защитеното наименование за произход“, „№ [..., ...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- β) за вината със ЗГУ: „Настоящият документ удостоверява защитеното географско указание“, „№ [..., ...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- γ) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство: „Настоящият документ удостоверява годината на производство в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- δ) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo vino“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- ε) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство и обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява годината на производство и винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo vino“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“.

— *στην ισπανική γλώσσα:*

- a) Vinos con DOP: «El presente documento tiene valor de certificado de denominación de origen protegida», «Nº [..., ...] del registro E-Bacchus».
- b) Vinos con IGP: «El presente documento tiene valor de certificado de indicación geográfica protegida», «Nº [..., ...] del registro E-Bacchus».
- c) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha, de conformidad con el artículo 118 septuagésimo del Reglamento (CE) nº 1234/2007».

▼ M2

- d) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación de la variedad o las variedades de uvas de vinificación (“vino varietal”), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007».
- e) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uvas de vinificación (“vino varietal”), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007».

— *στην τσεχική γλώσσα:*

- a) u vína s CHOP: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném označení původu“, „č. [...] v registru E-Bacchus“;
- b) u vína s CHZO: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném zeměpisném označení“, „č. [...] v registru E-Bacchus“;
- c) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- d) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odrůdové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- e) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně a s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně a moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odrůdové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“.

— *στη δανική γλώσσα:*

- a) for vine med BOB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse«, »nr. [...] i E-Bacchus-databasen«
- b) for vine med BGB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse«, »nr. [...] i E-Bacchus-databasen«
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkelt druevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkelt druevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«.

— *στη γερμανική γλώσσα:*

- a) für *Weine* mit g.U.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten Ursprungsbezeichnung“, „Nr. [...] des E-Bacchus-Registers“
- b) für *Weine* mit g.g.A.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten geografischen Angabe“, „Nr. [...] des E-Bacchus-Registers“
- c) für *Weine* ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

▼ M2

- d) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- e) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

— στην εσθονική γλώσσα:

- a) kaitstud päritolunimetusega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud päritolunimetust tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [...]“;
- b) kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul märges: „Käesolev dokument toimib kaitstud geograafilist tähist tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [...]“;
- c) viinamarjade koristamise aastaga ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aasta sertifikaadina“;
- d) veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase veiniviinamarjasordi (-sortide) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“;
- e) viinamarjade koristamise aastaga ja veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aastat ja sordiveinide veiniviinamarjasorti (-sorte) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“

— στην ελληνική γλώσσα:

- α) για τους οίνους με ΠΟΠ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης», «Αριθ. [...] του μητρώου E-Bacchus»
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης», «Αριθ.[...] του μητρώου E-Bacchus»
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007»
- δ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου (“μονοποικιλιακός οίνος”), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007».
- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

— στην αγγλική γλώσσα:

- (a) for wines with a PDO: ‘This document certifies the protected designation of origin’, ‘No [...] of the E-Bacchus register’;
- (b) for wines with a PGI: ‘This document certifies the protected geographical indication’, ‘No [...] of the E-Bacchus register’;
- (c) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year: ‘This document certifies the vintage year, in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007’;

▼ M2

- (d) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the wine-grape variety(ies): ‘This document certifies the wine-grape variety(ies) (“varietal wines”), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007’;
- (e) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year and the wine-grape variety(ies): ‘This document certifies the vintage year and the wine-grape variety(ies) (“varietal wines”), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007’.

— στη γαλλική γλώσσα:

- a) pour les vins avec AOP: «Le présent document vaut attestation d’appellation d’origine protégée», «N° [...] du registre E-Bacchus.»
- b) pour les vins avec IGP: «Le présent document vaut attestation d’indication géographique protégée.», «N° [...] du registre E-Bacchus.»
- c) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec indication de l’année de récolte: «Le présent document vaut certification de l’année de récolte, conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- d) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec l’indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve (“vin de cépage”), conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- e) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec indication de l’année de récolte et l’indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de l’année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve (“vin de cépage”), conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»

— στην ιταλική γλώσσα:

- a) per i vini DOP: «Il presente documento vale quale attestato di denominazione di origine protetta», «N. [...] del registro E-Bacchus»
- b) per i vini IGP: «Il presente documento vale quale attestato di indicazione geografica protetta», «N. [...] del registro E-Bacchus»
- c) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell’annata di raccolta: «Il presente documento vale quale certificazione dell’annata di raccolta, a norma dell’articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007»
- d) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione della (delle) varietà di uve da vino (“vino varietale”), a norma dell’articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007»
- e) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell’annata di raccolta e con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione dell’annata di raccolta e della (delle) varietà di uve da vino (“vino varietale”), a norma dell’articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007»

— στη λεττονική γλώσσα:

- a) vīniem ar ACVN: “Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātam cilmes vietas nosaukumam”, “Nr. [...] *E-Bacchus* reģistrā”;
- b) vīniem ar AĢIN: “Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei”, “Nr. [...] *E-Bacchus* reģistrā”;
- c) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi: “Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu”;
- d) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): “Šo dokumentu uzskata par sertifikātu vīna (“šķirnes vīna”) vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu”;
- e) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi un norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): “Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam un vīna (“šķirnes vīna”) vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu”.

▼ M2

— *στη λιθουανική γλώσσα:*

- a) vynams, kuriems suteikta SKVN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma kilmės vietos nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- b) vynams, kuriems suteikta SGN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma geografinė nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- c) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kurių derliaus metai nurodomi: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“
- d) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, su naudotos vynuogių veislės pavadinimo nuoroda: „Šiuo dokumentu patvirtinama naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.
- e) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kuris parduodamas su nurodytais derliaus metais ir su nurodytais rūšinių vynu su naudotos vynuogių veislės pavadinimais: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai ir naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo (-ų) nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.

— *στην ουγγρική γλώσσα:*

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok esetében: „Ez az okmány az oltalom alatt álló eredetmegjelölést tanúsító okmánynak minősül”, „Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]”;
- b) az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok esetében: „Ez az okmány az oltalom alatt álló földrajzi jelzést tanúsító okmánynak minősül”, „Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]”;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének feltüntetésével forgalmazott borok esetében: „Ez az okmány a szüret évét igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően”;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a borszőlőfajta (borszőlőfajták) feltüntetésével forgalmazott fajtaborok esetében: „Ez az okmány a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (»fajtabor«) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően”;
- e) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének és a borszőlőfajtá(k)nak a feltüntetésével forgalmazott borok esetében: „Ez az okmány a szüret évét és a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (»fajtabor«) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően”.

— *στη μαλτέζικη γλώσσα:*

- (a) għall-inbejjed DPO: “Dan id-dokument jgħodd bħala attestazzjoni tad-Denominazzjoni Protetta tal-Origini”, “Nru [..., ...] tar-registru E-Bacchus”
- (b) għall-inbejjed IĠP: “Dan id-dokument jgħodd bħala attestazzjoni tal-Indikazzjoni Geografika Protetta”, “Nru [..., ...] tar-registru E-Bacchus”
- (c) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad: “Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”
- (d) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: “Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”
- (e) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad kif ukoll tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: “Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad u tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”.

▼ **M2**

— στην ολλανδική γλώσσα:

- a) voor wijnen met een BOB: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde oorsprongsbenaming”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- b) voor wijnen met een BGA: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde geografische aanduiding”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- c) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar, overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- d) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- e) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”

— στην πολωνική γλώσσα:

- a) w przypadku win posiadających ChNP: „Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionej nazwy pochodzenia”, „Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus”
- b) w przypadku win posiadających ChOG: „Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionego oznaczenia geograficznego”: „Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus”
- c) w przypadku win posiadających wskazanie roku zbiorów: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów, zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”
- d) w przypadku win szczepowych ze wskazaniem odmiany (odmian) winorośli: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”
- e) w przypadku win nieposiadających ChNP i ChOG wprowadzanych do obrotu ze wskazaniem roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”

— στην πορτογαλική γλώσσα:

- a) Relativamente aos vinhos com DOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;
- b) Relativamente aos vinhos com IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;
- c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve (“vin de cépage”), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve (“vin de cépage”), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007».

▼ M2

— *στη ρουμανική γλώσσα:*

- (a) pentru vinurile cu DOP: „Prezentul document reprezintă certificarea denumirii de origine protejate”, „Nr. [..., ...] din registrul E-Bacchus”;
- (b) pentru vinurile cu IGP: „Prezentul document reprezintă certificarea indicației geografice protejate”, „Nr. [..., ...] din registrul E-Bacchus”;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: „Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;
- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: „Prezentul document reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: „Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;

— *στη σλοβακική γλώσσα:*

- a) pre vína s CHOP: „Tento doklad osvedčuje chránené označenie pôvodu“, „č. [..., ...] v registri E-Bacchus“;
- b) pre vína s CHZO: „Tento doklad osvedčuje chránené zemepisné označenie“, „č. [..., ...] v registri E-Bacchus“;
- c) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu: „Tento doklad predstavuje certifikáciu ročníka zberu, v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;
- d) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením odrody (odrôd) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody (odrôd) muštového hrozna (,odrodové víno‘), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;
- e) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu a odrody (odrôd) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody (odrôd) muštového hrozna (,odrodové víno‘), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“.

— *στη σλοβενική γλώσσα:*

- (a) za vina z ZOP: „Ta dokument potrjuje zaščiteno označbo porekla“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (b) za vina z ZGO: „Ta dokument potrjuje zaščiteno geografsko označbo“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (c) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve: „Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (d) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo sort(-e) vinske trte: „Ta dokument potrjuje certificiranje sort(-e) vinske trte (,sortno vino‘) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (e) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve in navedbo sort(-e) vinske trte: „Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve in sort(-e) vinske trte (,sortno vino‘) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“

— *στη φινλανδική γλώσσα:*

- a) SAN-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun alkuperänimityksen.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- b) SMM-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun maantieteellisen merkinnän.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- c) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan sato vuotta koskevilla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa sato vuoden sertifiointin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”

▼ M2

- d) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- e) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan satovuotta ja rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa satovuoden ja rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”

— *στη σουηδική γλώσσα:*

- a) För vin med SUB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade ursprungsbeteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- b) För vin med SGB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade geografiska beteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- c) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- d) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- e) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår eller med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret eller för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”

▼ M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧβ

Πρακτικοί κανόνες σχετικά με την κοινοποίηση και τη διάθεση των υποδειγμάτων και των μεθόδων που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 5

Τα υποδείγματα που αναφέρονται στο άρθρο 49 παράγραφος 4 είναι διαθέσιμα μέσω της ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων «E-Bacchus», η οποία καταρτίζεται από την Επιτροπή μέσω των πληροφοριακών συστημάτων της:

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/>

Με σκοπό την απόκτηση πληροφοριών σχετικά με τους πρακτικούς κανόνες που ισχύουν για την πρόσβαση στα πληροφοριακά συστήματα, στις κοινοποιήσεις και στη διάθεση πληροφοριών, οι αρχές και τα πρόσωπα που αφορά ο παρών κανονισμός απευθύνονται στην Επιτροπή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Λειτουργική ηλεκτρονική θυρίδα: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Πίνακες αντιστοιχίας αναφερόμενοι στο άρθρο 53 δεύτερο εδάφιο

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/87

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/87	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Παράρτημα Ι σημείο 1.2 αριθ. (2)
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 4	—
Άρθρο 5	—
Άρθρο 6	—
Άρθρο 7 παράγραφος 1	—
Άρθρο 7 παράγραφος 2	—
Άρθρο 8	—
Άρθρο 9	—
Άρθρο 10	—
Παράρτημα Ι	Παράρτημα Ι
Παράρτημα ΙΙ	—

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2001

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2001	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 21
Άρθρο 2	Άρθρο 22
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 23
Άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 24
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 28
Άρθρο 4	Άρθρο 25
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 33
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 30
Άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 26
Άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4	Παράρτημα VI
Άρθρο 6 παράγραφοι 5 και 6	Άρθρο 34
Άρθρο 6 παράγραφος 7	Άρθρο 32
Άρθρο 7	Άρθρο 31
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Παράρτημα VI
Άρθρο 8 παράγραφοι 2 έως 5	Άρθρο 27
Άρθρο 9	Άρθρο 35
Άρθρο 10	Άρθρο 29
Άρθρο 11 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3	Άρθρο 36
Άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)	Άρθρο 37

▼ B

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 38
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 39 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 44
Άρθρο 12 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 39 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 4
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 46
Άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 41
Άρθρο 14 παράγραφοι 3 και 4	Άρθρο 42
Άρθρο 15	Άρθρο 43
Άρθρο 16	Άρθρο 45
Άρθρο 17	Άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχεία ι) και ια)
Άρθρο 18	Άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως θ)
Άρθρο 19	Άρθρο 48
Άρθρο 20	Άρθρο 49
Άρθρο 21	—
Άρθρο 22	—

3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2001

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 6
Άρθρο 2	Άρθρο 8
Άρθρο 3	Παράρτημα ΙΙ
Άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3, 4 και 5	Άρθρο 9
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 10
Άρθρο 5	Άρθρο 13
Άρθρο 6	Άρθρο 11
Άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτο έως τρίτο εδάφιο	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 17
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 14
Άρθρο 8	Παράρτημα ΙΙ
Άρθρο 9	Άρθρο 15
Άρθρο 10	Άρθρο 20
Άρθρο 11	Άρθρο 16
Άρθρο 12	Άρθρο 18 παράγραφος 1
Άρθρο 13 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 18 παράγραφος 2
Άρθρο 14	—
Άρθρο 15	—
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 19 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 17	Άρθρο 19 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 18	—
Άρθρο 19	—
Άρθρο 20	—